

DECEMBER 2014

Kristian Tlangau

CHHUAH TAN KUM - OCTOBER 1911



Lal Isua - khawvêl nghahfâk

- Aw Bethlehem ka ngai a che
- Zâwlneite hrilhlâwk Messia
- Isua Temple-ah an hruai

Editorial • Mizoram Synod • Lâwrkhâwm • Zawhna leh Chhâna

Kum 104-na

December 2014

Bu 1,227-na

Editor : Rev. K. Lalpiangthara Ph. 2316411 (R)
Joint Editors : Rev. Lalzuithanga
Upa H. Ronghâka
Rev. Dr. Vanlalngthaka Râltê
Upa Sânghlira
Business Manager : Upa C. Lalbiaktluanga
Synod Office, First Floor
Mission Vêng, Aizâwl – 796 001
Office Phone 2324590; e-mail: kristiantlangau@yahoo.co.in

Kum khat lâk man: Rs. 50.00

A man pe leh a bu la duh chuan Business Manager, Synod Office First Floor,
Mission Vêng, Aizâwl hriattîr tûr.

Thu chhuahte hi Editor ngaih dân a ni vek kher lo.

A CHHÛNGA THU AWMTE

1. Editorial	1
2. Chhiartute Huang	2
3. Mizoram Synod	4
4. Lâwrkhâwm	12
5. Zawnha leh Chhâna	19
6. Sermon – Lal Isua - Khawvêl ngahfâk	24
7. Aw Bethlehem, ka ngai a che	30
8. Zâwlneite hrilhlâwk Messia	35
9. Isua Temple-ah an hruai	39
10. Sûnna	42

Synod Puipate

Moderator : Rev. K. Lalhmuchhuaka
Secretaries : Upa H. Zoliana (Sr.)
Rev. B. Sângthanga (Jr.)
Finance Officers : Rev. Lalramliana Pachuau
Rev. Dr. R. Lalbiakmawia
Statistician : Upa Vanêngliana

The Organ of the Presbyterian Church, Mizoram



Editorial

KRISMAS LEH PATHIAN AW

Krismas hmang tûra mi tam tak kan inbuatsaih dân hi chu a pâwnlawi hle thîn a. A hun a lo thlena hâk tûr te, ei tûr te leh in tûrte ngaihtuah rêng rêngin kan buai a. Pathian aw engtin nge kan hriat ang? tih lam chuan kan rilru a luah lo hle hlawn thînin a lang.

Krismas a lo awmna chhan, **Isua Krista** hming mawi tak pakhat chu ‘Imanuela’ tih a ni a, a awmzia chu ‘kan hnêna Pathian awm’ tihna a ni. Kan hnêna awm si hian kan thinlunga thu a sawi theihna tur boruak rêng rêng siamsak lo hian khawvêl thilin kan inthun khat ang tih a hlauhawm khawp mai. He Krismas lâwmawm tak lo thleng tûr atân hian kan thinlung lo bun ruak ila. Keimahnia a chên theihna tur hmun i lo kian ang u. He Krismas-ah hian kan hnêna awm Imanuela hian a duhzâwng min hrih theihna tûr boruak i siam mawlh ang u.

He hun ropui tak hi ringlote beng leh thinlung thleng pawha Pathianin thu a sawi tam lehzual duh hun lai niin a lang a. Hetiang a nih avâng hian khawvêl hmun hrang hrangah thlarau bo hmangaihtute pawh an feh chhuak thîn. Kum danga Krismas kan lo hman tawh dân chu eng pawh ni se, kuminah hi chuan Pathian aw hriat tumin chung lam en chungin Krismas i han hmang dân hlawn teh ang.

CHHIARTUTE HUANG

Thu thawh duh chuan thu mal 50 aia tam lovin lehkhain emaw, sms-in emaw, e-mail in emaw thawh theih a ni. SMS thawn theihna phone no 9862331632 leh kristiantlangau@yahoo.co.in a ni e.

KT Oct, 2014, Lâwrkhâwm Huang kha thu bengvârhlâk tak tak an ni hlawm. Amaherawhchu, Scotland mipui ngaih dân lâk thu, September 18, 2014-a neih tûr la thleng lo ang maia October-a in rawn chhuah chauh kha chu KT nêh a inmhêh chiah lovin ka hria. A result rawn târ lan tûr ni âwm tak a ni.

– *Upa L.R. Sailo, Lêngpui*

KT hi chhut sual hmuh tûr a vângin a ngaihnawm thîn hle mai. Ka sawi duh pakhat chu KT chhiartute huang hi tha ka tiin a manhla ka ti khawp mai a, tan la zel teh u.

– *Rengliana, BVT*

Sakawlh hian a khât tâwkin kan ram leh kohhran min tibuai thîn a. Bible-a chuang/awm ve tho a nih avângin kan PCI thurinah tawi fel taka telh hi a tha lâwm ni?

– *B. Chhuana, Khuanglêng*

KT Sept, 2014 chhuaka Rev. Vanlalzuatan ‘Kohhran’ tih a ziah kha a va tha êm. Lal Isua din kohhrana tel ve theia kan awm hi i lâwm ang u. Kohhran chu a chhûngah Lal Isua a chên avângin a ropui si a.

– *R.K. Lalnunluanga, W. Sêrzâwl*

KT Oct, 2014 chhuaka zawhna leh chhâna column-a mi, zawhna pathumna chhâna, ‘Ringtu inti theuh theuh zîngah Thlarau Thianghlim nei leh nei lo a awm theih’ tih kha ngaihtuah chian deuh a ngai lo maw, Trinity ringtute tân chuan.

– *DLA, 2nd IR Kohhran, Khawzâwl*

Nov, 2014 KT chhuaka, ‘Thupuana Pathian Thu’ tih Pu H. Lalremruata ziah dân kha a ropui thlâwt mai. Ni e, a tîra thu awm Johana ziah pawh hi thu inziak sawina chu a nih

hmêl loh. Sâp ɣawng han hawh zawk ila (thu) word a nih hmêl. Han sawi zau deuh ila: thu lam khat hi word kan ti mai a ni a; tichuan, thu leh ri chu a thuhmun reng a nih chu. Amaherawhchu, ri awm tûr chuan chê a awm a ngai a, chê chu a nung tihna a ni bawk a ni. Kan Pathian hi Mi Nunga, awm zawng zawng zînga Hmasaber-a a nih thu hi Thupuan pawh hian a sawi uar hle a ni tiin Pu H. Lalremruata thu ziah kha ka han belh chhah ve a ni e.

– Z.D. Lalbiakmawia,
9862515578

KT phêk kil remchâng laia thufing tawi tê tê in rawn zeh ɣhin hi a va ɣha ve le. Rawn zep zêl teh u, mi mâwl tân fin phahna a ni thei tlat. - 9862075742

‘UID hi a hlauhawm em?’ tih leh ‘Zu chungchânga Kohhran Rilru,’ KT Oct thla chhuak a mi kha a ɣhain a fiah hle mai. Kohhran chhûngkaw tin

tân booklet sem zui a ’n ni leh nghâl a, kan Kohhran nih a tinuamin a tihlu zual hlein ka hria. Zoram mipui tam zâwkah rah ɣha a chhuah ngei ka beisei.

– V.L. Biakhlua,
Khawzâwl

KT hi ka tân chuan ka beng a ni a, ka thlarau tân min tichaktu leh chaw tak a nih avângin a hmêl hmu lo chuan ka tlei thei tawh lo va, a hmêl hmuh leh hlân nghâkhlel takin dingdihlîpin, tumtea thlîrin ka lo thlîr fo ɣhin a ni ber e.

– H. Vanlalzikthuaka
Letpanchaung, Hmar Veng
Myanmar

‘Hmeithai Chhemthei’ tih Pastor leh hmeithai kha Pathian thu awih an ni. Kha chhemthei kha tangka tam tak aiin a hlutawm. Kha Pastor leh a thlah zelte tan kawl kumkhua tlâk a nih kha le.

– Chhuanliana, BVT

Chhiartute Huang a thu rawn thawhtute chungah lâwmthu kan sawi e. KT-a thu chhuahte in rawn tuihnih hian ziaktute leh KT enkawltute min fuih thar ɣhin, rawn tuihnih zêl teh u.

– Editorial Board, Kristian Tlangau



MIZORAM SYNOD

– *Executive Secretary
i/c Publicity, etc.*

1. Kohler Hruaina Êng Quiz

October 14, 2014 zan aţang khân Kohler Power Systems Hruaina Êng Quiz chu Zosâphluia Hall, Mission Vêngah ţan a ni a, Synod Moderator Rev. K. Lalhmuchhuakan hawngin Pathian hnênah a hlân. Elimination Round hi October 31, 2014 thleng neih a ni a, November 28, 2014 khân Final a ni.

Kohler Power Systems Hruaina Êng Quiz hi Synod Information & Publicity Department (Synfo)-in Aizâwl khawpui Presbytery huam chhûnga Branch KTP-te tân a buatsaih a ni a, Branch 82 an tel a ni.

2. Zin

▶ October 17, 2014 khân Manipur Area Committee,

Churachanpur-ah neih a ni a, Rev. K. Lalhmuchhuaka, Synod Moderator; Rev. Lalzuithanga, Senior Exe. Secretary; Upa H. Zoliana, Synod Secretary (Sr.); Rev. Dr. Lalchhuanliana, Rev. R. Lalnuntluanga, Rev. Lianhmingthanga Sailo, Rev. K. Lalthangmawia leh Upa Lalramthanga te an tel a ni.

▶ October 14–17, 2014 khân Senate of Serampore Executive Committee, Kolkata-a neihah Rev. Lalramliana Pachuau, Executive Secretary a kal.

▶ October 16–21, 2014 khân Tripura North Presbytery hmanpuiin Rev. P.C. Pachhunga, Executive Secretary a kal.

▶ October 15–18, 2014 khân Synod Income Tax Return buaipuiin Tv. Zailhmingthanga Fanai, Accountant chu Kolkata-ah a kal.

▶ October 25–27, 2014 khân Chalrang Pastor Quarters thar hawngin Rev. Lalzuithanga, Senior Exe. Secretary a kal a, Upa Malsawmkiman a ţawiawm.

▶ October 25 & 26, 2014

Venghluì Kohhranah Sum leh Pai, Zu leh Drugs Awareness Campaign neih a ni a, Speaker atan Dr. Robert S. Halliday, Superintendent, Synod Office an hmang. Dr. Robert S. Halliday hi Oct. 31–2 Nov., 2014 chhûnga Assam Mission Field-ten Healing Crusade, Tinsukia- a an buatsaihah Speaker a ni bawk.

▶ October 24–26, 2014 khân Phuldungsei Bial huapin Sum vawn dân training leh finance campaign neih a ni a, hemi neihpui hian Upa C. Lalmuankima, Asst. Finance Manager; Upa Vanlalngaia leh Pu R. Lalnunkima (Synod Revival Speakers) te an kal.

3. P.C. Girls' School Day vawi 11-na hmang

October 15, 2014 khân P.C. Girls' School chuan School Chapel-ah School Day vawi 11-na an lawm a, zirtirtu leh zirlai naupangten items chi hrang hrang nen hun an hmang.

P.C. Girls' School-ah hian Class A aţanga Class VIII thleng zirna a awm a, section 16 a awm. Kum 2014 hian zirlai 453

leh thawktu 37 an nei mêk a. He school hian lehkhha thiamna mai bâkah music te, Pathian thu leh kut themthiamna thil tam tak an zirlaite an chhawm chhuahtir thîn a, hei hi an danglamna leh an hlutna a ni.

4. Presbyterian Pastor Nupuite Intawh khâwm

October 16, 2014 khân Pi Zaii Hall, Synod Conference Centre-ah Presbyterian Kohhrana Pastor leh Pro. Pastor nupui intawh khâwm vawi 36-na neih a ni a, Pastor nupui mi 120 vêl an tel thei a ni. Speaker atân Rev. Vanlalbêla an hmang a, thupuihah 'Bâng lovin ţawngţai rawh u' tih an hmang.

Presbyterian Kohhran Pastor nupuite hian kum tin intawh khâwmna hun an hmang thîn a, mi thiamte ruaiin thuchah ngaihthlâk bâkah thupui thlan bîk paper-te an zir ho thîn a, an pasalte rawngbâwlana an ţawiâwm theih dân tûr leh kohhran tana nu nih tling an nih theihna tûra theihtâwpa hma la tûra infuihna hun te hman a ni bawk thîn.

5. Kohhran Hmeichhia

▶ October 17–19, 2014 khân Châl râng leh Phuldungsei Kohhranah Leadership Training & Kristian Chhûngkaw Campaign neih a ni a, hemi neihpui hian Châl râng Kohhranah Pi Rochhûngi, Pi Sailûti leh Pi P.C. Nuzâwni (Central Committee Members) an kal a, Phuldungsei Kohhranah Pi C. Lalrinliani, Pi K. Laltlangmawii leh Pi K. Vanlallâwmi (Central Committee Members)-te an kal.

▶ October 24–26, 2014 khân Presbyterian Women Fellowship (PWF) 15th Biennial Conference, Churachandpur, Manipur-ah neih a ni a, thupui ah ‘Rise up and Build’ tih an hmang.

Conference-ah hian Pi H. Lalpianthangi, General Secretary leh Dr. Lalrindiki Ralte, ATC Lecturer-ten Pathian thuchah an sawi a, Pi C. Lalneihthangi, Treasurer leh PWF Standing Committee-in Bible Study a neihpui bawk.

6. Synod Social Front

Synod Social Front chuan krismas leh kum thar dâwna

thuamhnaw leh bungraw man to uchuak thîn tihreh dân kawng zawngin hma a la a, krismas leh kum thar dâwna thuamhnaw leh bungraw man ti to uchuak thîn tihreh a nih theih nân dawrkaite leh mipuite hnênah ngenna a siam.

7. Family Guidance & Counselling Centre

▶ October 18 & 19, 2014 khân Shillong Mizo Kohhranah Kristian Chhûngkaw Seminar & Campaign neih a ni a, hemi neihpui hian Rev. R. Lalhmingthanga, FG&CC Director leh Rev. R. Lalengzauva, FG&CC Committee Member-te an kal.

▶ October 24–26, 2014 khân Champhai Kanan Kohhranah Kristian Chhûngkaw Seminar & Campaign neih a ni a, hemi neihpui hian Rev. R. Lalhmingthanga, FG&CC Director leh Pi Nubuangi te an kal.

8. Music

▶ October 14–16, 2014 khân Champhai Zote Bial huapin Champhai Zote Kohhranah Con-

ductors' Training neih a ni a, hemi neihpui hian Pu Lalromawia, Senior Music Instructor leh Upa Thanghuta, Dam Vêng te an kal.

▶ October 20 & 21, 2014 khân Khawthlang Pastor Bial huam chhûnga Bial 7 (Kanhmun, Zâwnuam, Zamuang, Rêngdîl, Kawrthah, Tuidam leh Kawrtethawveng) te tan Lêngkhâwm Zai Seminar neih a ni a, mi 82 zet an tel a ni. Seminar hi Upa F. Lalremthanga, Music Coordinator; Upa R.L. Thianga, Music Committee Member; Rev. K. Lalthanliana, Music Committee Member leh Pu Lalromawia, Senior Music Instructor-ten an neihpui a ni.

9. MSSU

▶ October 16–20, 2014 khân Khawbêl leh Hmuntha Kohhranah Sunday School Zirtirtu Training neih a ni a, hemi neihpui hian T. Upa Lalthahluna Râlte, MSSU Asst. Coordinator; Upa S. Kâpzathanga, Armed Veng South (MSSU Trainer) leh Tv. Sângzuala Chhangte, Soloist-te an kal.

▶ October 24–26, 2014 khân Phuaibuang Bial huapin Khawlian Kohhranah Sunday School Zirtirtu Training neih a ni a, hemi neihpui hian T. Upa Lalthahluna Râlte, MSSU Asst. Coordinator; Upa K. Zoremsânga leh Upa Zohmangaiha (MSSU Trainers)-te an kal.

10. Campus Ministry

October 13–18, 2014 khân Hnahlan Presbyterian English School-ah Retreat neih a ni a, zân lamah Hnahlan Kohhranah Campaign neih a ni bawk. Hemi neihpui hian Rev. Lalchungnunga, Director, Campus Ministry leh Upa Dr. C. Lalremruata, Ramhlun Vengchhak (Campaigner)-te an kal.

11. Synod Mission Board

▶ October 30–2 November, 2014 khân Damparêngpui Kohhran Biak Inah Home Mission North Bru Convention wavi 1-na neih a ni a, thupuihah 'Ipuan in zauh rawh' (Isaia 54:2) an hmang a, Speaker atân Rev. C. Zoramawia i/c Dawrpui Pas-

tor Bial an hmang. Convention neih chhông hian zing kârah Bible Study - Jakoba Leikhathawn neih thìn a ni a, Rev. Lalduhsaka i/c Damparêngpui Pastor Bialin a zirpui thìn.

► **Ringthar zat** : January–September, 2014 thlenga ringthar neih zat:-

1. Arunachal ‘E’	- 50
2. Arunachal ‘W’	- 276
3. Assam	- 67
4. Barak Area	- 273
5. Cachar Tlângram	- 106
6. Delhi	- 83
7. Home Mission ‘N’	- 106
8. Home Mission ‘S’	- 205
9. Jharkhand	- 495
10. Karbi Anglong	- 191
11. Kolkata	- 453
12. Lucknow	- 301
13. Nepal	- 177
14. Patna	- 193
15. Siliguri	- 76
16. Tripura	-1459
17. Mizoram Masihi Sangati	-762
Belhkhâwm	-5273

► October 28, 2014 khân Synod Mission Board chuan kum 2015 chhông missionary (Evangelist, Evangelist Teacher,

Staff Nurse, Health Worker, Craft Teacher, Office Assistant) tûr a la thar a, diltu 459 aţangin 119 lâk an ni a, waiting list-ah mi 30 an awm bawk. Missionary lâk tharte pual hian November 10–28, 2014 khân Orientation Training, Mission Veng Kohhran Hall-ah neih a ni.

12. Lay Leaders’ Training Vawi 183-na khâr dâwn

Synod Multipurpose Training Centre (SMTC)-ten October 20–24, 2014 chhông Lay Leaders’ Training Vawi 183-na Synod Conference Centre-a an buatsaih chu October 23, 2014 khân khar a ni a, Synod Moderator Rev. K. Lalhmuchhuakan thuchah sawiin training chhuakte certificate a hlân.

Tûn tûm Lay Leaders’ Training-ah hian Presbytery paruk aţangin Kohhran Upa 42 an training a, Kohhran inrêlbâwl dân leh inkaihhruaina dân te an zir a ni. SMTC hian Lay Leader Training hi vawi 183 buatsaih tawhin Upa 5846 an train chhuak tawh a ni.

13. Kristian Ṭhalai Pâwl

▶ Presbyterian Youth Fellowship Youth Camp chu October 17–19, 2014 chhûng khân Diakkâwn Kohhran, Kolasib-ah tuang taka neih a ni. Youth Camp hi PYF Biennial Conference neih loh kumah neih ṭhin a ni a. Kumin hi Central KṬP thlen hun a ni a, Kolasib Diakkâwn nah ngah a ni. Youth Camp thupui atân ‘Christian Youth and Globalisation’ tih hman a ni a, Rev. Dr. Lallâwmzuala, Associate Professor, Aizawl Theological College paper buatsaih zir ho a ni.

PYF Youth Camp-ah hian PCI hnuaia ṭhalai pâwl 11 aṭangin palai 306 an kal khâwm a, chungte chu – KJP Sepngi -85, KJP Mihngi -47, Manipur Youth Fellowship -7, KAGAAA (Karbi Anglong Gen. Administrative Area) -20, Kristian Vânglai Pol (Biateram) -9, Zou Synod -5, Ri-bhoi Synod -22, Cachar Hill Tribe Synod -5, Kristo Jubo Songho (Barak Area) -21, Meitei Naharup -7 leh Mizoram Synod -78 te an ni.

▶ October 25 & 26, 2014 khân CKṬP Leader Rev. J.

Lalremsiama chu Kolkata Mission Field Ṭhalai Conference hmanpuiin Kolkata-ah a kal.

▶ Central KṬP Committee ruahmanna angin Youth Recreation Centre (YRC), Falkland ram sam fâi hnatlâng neih a ni a, October 23, 2014 khân Sihphîr Vêngthar, Leitan, Chaltlâng, Ramhlun ‘N,’ Chhinga Vêng, Mission Vêng, Bungkâwn, ITI leh Vênghlui Bialte an hnatlang a, Tuikual Branch-in refreshment an buaipui a, October 25, 2014 khân Electric, Sihphir, Chanmari, Dâwrpui, Durtlâng, Khatla, Bethlehem, Republic leh Vaivakâwn Bialte an hnatlâng leh a, Dinthar Branch-in refreshment an buaipui a ni.

▶ Mizoram Synod Choir chuan October 26, 2014 chawhnu leh zân khân Sevenphul Kohhranah zaia rawngbâwlna an nei a, October 27, 2014 zân khân College Vêng Branch KṬP Inkhâwmah hun an hmang bawk.

14. U.S. Consul General leh Synod Hotute inkâwm

October 16, 2014 khân Pi Helen G. LaFave, U.S Consul

General, American Consulate, Kolkata (Eastern India & North East bialtu) leh Synod hruaituten Synod Officers' Room-ah inkawmhona hun tha tak an nei.

Pi Helen G. LaFave, Consul General hi Gaurav Bansal, Consul for Political & Economics Affairs leh Saurab Sen, Press & Media Advisor ten an rawn tawîawm a, Synod hotute aţangin Rev. K. Lalhmuchhuaka, Synod Moderator; Rev. Lalzuithanga, Senior E/S leh Dr. Robert S. Halliday, Superintendent, Synod Office-te an tel a ni.

He inkawmhonaah hian Mizoram Synod-in rawngbâwlna hrang hrang an neiĥ dân te leh vantlâng leh khawtlâng nun chawi kâng tûra hma an lâkna kawng hrang hrangte an sawi ho a ni.

March 4, 2011 khân US Consul General (Kolkata) Pi Beth Payne-i chuan Synod Office rawn tlawhin zing inkhâwm a rawn hmanpui tawh a. Hemi tum hian Ms. Beth Payne-i chuan Mizoram Kohhran leh US Consulate, Kolkata-a amah thlâktute pawhin inthianna tha tak

an neiĥ chhoh zel a beisei thu a sawi a ni. Pi Beth Payne-i thlâktu Pu Dean R. Thompson-a pawhin June 14, 2012 khân Synod Office rawn tlawhin zing inkhâwm a rawn hmanpui leh a, Pu Dean R. Thompson-a thlâktu Pi Helen G. LaFave chuan Mizoram a rawn tlawhna hun remchâng hmasa berah Synod Office a rawn tlawh ve leh a ni.

15. PRESCOM Board Meeting

October 21, 2014 khân Synod Office-a JM. Lloyd Hall-ah Presbyterian Communications (PRESCOM) Board Meeting wawi 157-na a thu a. Meeting hi Rev. K. Lalhmuchhuaka, Moderator-in a kaihrui a ni. He meeting-ah hian member 52 aţangin 41 an kal a ni.

Synod Inkhâwmpui atâna Synod Department hrang hrangte inruahman lâwkna Committee hi October 20, 2014 aţang khân neiĥ tan niin Pension Board an thu a, Oct. 22, 2014-ah Sunday School Committee a

thuh a, Oct. 23–24, 2014
 chhûngin Mission Board a thuh leh
 a, Oct. 27, 2014-ah Theologi-
 cal Education Board, Oct. 28,
 2014-ah Hospital Board, Oct.
 29, 2014-ah Pastoral Commit-
 tee an thuh leh a, Oct. 30, 2014-
 ah Education Board, Oct. 31,
 2014-ah SL&PB Committee an
 thuh a ni. November thla chhûngin
 Board leh Committee chi 4 an la
 thuh leh bawk.

16. Moderator programme
 Synod Moderator Rev. K.
 Lalhmuchhuaka chuan hetiang
 hian hun a hmang:
October 19, 2014 (Pathianni)
 Chawhma : Kelsih Kohhran
 Chawhnu : Melriat Kohhran
 Zan : Hualngohmun
 Kohhran
October 26, 2014 (Pathianni)
 Zan : Chaltlâng Kohhran

ADMISSION HRIATTIRNA

Kum 2015–'16 Session atân P.C. Girls' School-ah Novem-
 ber 2014 aţangin Class A–Class VIII admission a tih theih.

P.C. Girls' School hi Zosâp Missionary-ten an din,
 Mizorama Hmeichhe Sikul awm chhun a ni. Pathian thu (Scrip-
 ture) te, Tonic Solfa leh kut themthiamna zir tel a ni.

(REV. P.C. PACHHUNGA)
 Executive Secretary
 i/c Education
 Mizoram Synod



Canada Parliament mi sualin bei

October 22, 2014 khân Ottawa khawpuia Canada ram Parliament chu mi سوال silai kengin a kâp chiam mai a, he lai hmun vêngtu sipai pakhatin a thih phah a, a kâptu Michael Zehaf-Bibeau-a pawh kah hlum a ni bawh. He pa hi Mosolman-a inpe thar hlim nia hriat a ni.

Hei hi ni thum chung leka Canada sipaite beih an nih vawi hnihna a ni a. A hma hian Quebec khawpuiah Mosolman-a inpe thar pakhatin motor-in sipai pahni a su a, pakhatin a thih phah. Motor-a sutu pawh hi police-ten an kâp hlum nghâl. Prime Minister Stephen Harper-a chuan, “Tihthaih theih kan ni lo va, Canada hian a hlauh phah dawn chuang lo,” tiin hetiang tharum thawhna hi a dem thu a sawi chhuak nghe nghe.

The Associated Press-in a târ lan dânin Canada hian US kaihhruaia ISIS beihnaah tha a thawh ve a tum avângin hetiang beihna hi a tâwk niin a ngaih theih a ti.

Prime Minister chuan, “He mi سوال hian thurualpui an neih leh neih loh te kan chhui chiang nghâl dân a. He thil thleng hian hetiang tharum thawhna dona kawngah hian òan min lâktîr sauh dân a ni,” a ti.

The Globe and Mail-in a târ lan dân chuan Zehaf-Bibeau-a hi kum 1982-a piang a ni a, a pa chu Bulgasesm Zehaf, Quebec-a sumdâwng niin 2011 khân Libya beihnaah pawh a telin an hria.

Parliament beitu pawh hi hun eng emaw chen chu Libya ramah awmin Western Canada-ah rawn kîr lehin thil laih chhuahna hmunah a inhlawh thîn niin a thian pakhat Dave Bathurst-a chuan a sawi. Zehaf-Bibeau-a hian nungchang tha lo tak pawh a lantir zauh zauh va, rilru lam harsatna nei deuhva a rinhlelh hial thu pawh Dave-a chuan a sawi bawh.

He inkahnaa sipai thi hi Cpl. Nathan Cirillo-a niin Zehaf-Bibeau hian hmun leh hmunah a

kâp a ni. Hemi hnu hian he mi sual hi Parliament chhângah lûtin silai vawi 30 zet a puak zui a. Sergeant-at-arms Kevin Vickers chuan lo kâp lêtin a kâp hlum ta a ni.

He pa hi amah maia chê nia ngaih a ni a; mahse pâwl eng emaw zawm a neih leh neih loh chu chhui zui mêk a ni.

– Christian Post, Oct. 23, 2014

ISIS sipaiin an sipaite hrai rui ðhin

Kurdish-hovin an man, Islamic State in Iraq and Syria (ISIS) sipai, kum 15 mi chuan ISIS zawm tûra tihluh a nih dân leh an indo dân nah an hotuten sipaite an hrai ruih ðhin thu leh chutianga an ruih tawh chuan thih chilh mai pawh hlauhna an nei tawh loh thu a sawi.

CBS tâna thu thar la khâwmtu Holly Williams-i'n Syria hmâr lama Kurdish-hovin an hrên, ISIS mite a kawmna aţanga a lan dânin October 20, 2014-a ISIS sipai kum 15 mi Kareem Mufleh-a'n ISIS sipaia an ðan luihtîr dân leh vun lang tam lutuka inchei hmeichhia an tihlum

ðhin thu a sawi a. Hetih lai hian tâng dangte chuan ISIS pâwl an ni lo tiin an ðang tlat thung.

"Kan khua an rawn la a, duh thlan tûr pahnih min kawhmmuh a, chu chu 'ISIS zawm nge tihlum' tih a ni," Mufleh-a chuan a ti. Ani anga mipa naupang sipaia lâk luih hi mi tam tak an awm. Human Rights Watch-in an sawi dânin ISIS-te hian khua an lâk rêng rêngin mipa puitling tawhte chu an tihlum mipa naupangte erawh chu sipaiah an ðan luihtîr ðhin.

Thu thar la khâwmtu pahnih an tihlum hnuah pheih hi chuan thu thar la khâwmtute tân Syria rama luh hi a tihbaiawm hle tawh a. Mahse chawlhkâr eng emaw zât a dân kwal hnuah Williams-i hian he rama luh phalna hi a hmu hrâm a, Kurdish sipaite vên himna hnuayah hêng tângte hi a kâwm kwal thei ta a ni.

USA leh a thurualpuiten ISIS-ho an beih lai hian Syria ramah hian ISIS duh lo pâwl eng emaw zâtin an bei lêt ve baw a. 'White Shroud' pâwl, rawlrâla che pâwlte chuan ISIS mi 100 chuang an tihlum niin an puang a. He pâwlah hian mi 300

vêl an awm niin an sawi. Anni hi Iraq leh Syria ramri hrûlah an che ber. White Shroud bâkah hian 'Phantom Brigade' leh 'The Brigade of the Angel of Death' pâwlte pawhin ISIS-te hi an do nasa hle bawk.

Anglican Archbishop of Canterbury Justin Welby-a chuan September 3, 2014 khân kohhran hruaitute inhmuh khâwmnaah ISIS-ho laka Kristiante chhanchhuah nân chuan a tûl anga tha thawh ve mai pawh a ngaih tûr thu a sawi a, “Sakhaw hmanga tharum thawhna chu engti kawng mahin pawm theih a ni lo. Pathian thu aţanga engkim hi chhui tûr a ni. Chuti a nih loh chuan ţhalai nula leh tlangvâalten sakhaw pasalţha ang maia ngaiin hmâ lâk an tum ang tih a hlauhawm a ni,” a ti.

Pope Francis pawhin ISIS-ho thiltih dân hi demin, "Indona chuan tharum thawhna dang hring zêlin thunun hleih theih a ni lo ţhîn. Kum tam tak chhûnga lo din chhoh tawh thil tam tak a tichhiain inngihmghona leh dik lohna tam tak a hring chhuak bawk ţhin," a ti.

-Christian Post, Oct 22, 2014

Kerala state-a kohhranhovin zu khap lâwmawm ti

Kerala-a Congress kaihhruai United Democratic Front (UDF) sawrkârin zû avânga mipuiin harsatna tam tak an tawh ţhin tihtâwp nâna a khapna dân kalpui a tum chu kohhranhoten lâwmawm an ti hle.

Bishop Dharmaraj Rasalam, Church of South India hruaitu pakhat chuan, “Kan khawtlângah hian zu ngawl vei tam tak an awm a. Mipui tân harsatna nasa tak an thlen a ni. He ram aţanga zu tihbo hi thil ţha tak a ni. Ni hnih khat emaw thla khat emaw chhûng leka tihbo theih chu a ni lo vang; mahse kohhran chuan he thilah hian sawrkâr kan thlâwp tlat a ni,” a ti.

Oommen Chandy-a, Chief Minister chuan, “Sawrkârin kum sâwm chhûngin Kerala hi zu awm lohna state-ah siam kan tum a ni,” a ti.

An hma lâknaah hian zu dâwr 418 phalna tihnunsak an ni lo va; chutiang bawkin tûna an phalna la nung mêk dâwr 312 pawh

March 31, 2015 hnuah chuan tihnunsak an ni tawh dân lo. April 1, 2015 hnu lamah chuan hotel changkâng (five star hotel)-te chauhvîn zu zawrh phalna hi an nei tawh dân a ni. Hetiang hotel changkâng hi an state-ah hian 23 a awm.

—Christian Today, Aug 26, 2014

Utter Pradesh-ah Biak In Hindu temple-ah let

Seventhday Adventist Biak In, Asroi khua, Aligarh khawpui ațanga chhim lam 30 km vêla awm, chu zan khat thil thuah Hindu temple-ah leh a ni a. Hei hi mi 72 Hindu-a an inleh lêt leh vâng niin an sawi.

August 26, 2014 khân he Biak In chhôngah hian inthen thianghlimna hun an hmang a, Hindu pathian Shiva lemte târin Biak Ina kraws intâr chu an la thla nghâl a ni.

Hindu-ho chuan hêng mi 72-te Hindu-a an inleh lêt lehna hi hlawhtlinna ropui takah an ngai. Hêng mite hi kum 1995-a Kristiana inpe an ni a, Kristiante chuan rinhlelhawm hlein an hre thung.

Mr. Osmond Charles-a, Aligarh-a Kristian ukil leh Kristian hruaitu ni bawk pawhin he thil hi rinhlelhawma a hriat thu a sawi tih Times of India chanchinbu chuan a chhuah.

Rev. Jonathan Lal, City Methodist Church Pastor pawhin he thil thleng hi dik hlela a hriat thu leh he hmuna inthen thianghlimna neia sawi hi dika a hriat loh thu sawiin, "Rinnachumi mal thil a ni a; mahse Biak In chhônga hetiang inthenna buatsaih erawh hi chu mi mal thu a ni tawh lo," a ti.

He thil thleng avâng leh police-te inrâring taka duty an indah belh bawk avâng hian he laia chêngte a tiphâwklêk hle a ni.

—Christian Today, 28 Aug., 2014

America mipui tam zâwkin sakhua la ring

Mipui ngaih dân lâk khâwm (Gallup poll) ațanga a lan dânin America mipui zâtve aia tam daihte chuan tûnlai khawvel buaina hrang hrang hmachhawn nân sakhua chu rin tlâk leh ța berah an ngai.

Mipui ngaih dân an lâk khâwmah hian zaa 57-te chuan tûnlai khawvêl harsatna hrang hrangte hi sakhua hian a chin fel theih ngei an rin thu an târ lang a ni. Hetih lai hian sakhuaanaa rinna nghah chu thil awmze nei lo leh hmânlai thil mai anga ngai zaa 30 an awm bawk.

He thil hian sakhuaa beiseina nghattute an tla hniam zêl tih erawh a tilang Chiang Hle a. 1958-a an zir chiannaah chuan mipui zaa 82 zetin sakhuaah rinna an nghat a. Kum 14 kal ta kum 2000 aţang khân khawvêl harsatna hmachhawn nâna sakhuaa rinna nghat zaa 68 aţangin 57-ah a tla hniam hman a, pawm dân hlui anga ngaitute erawh an pung thungin hemi chhông tho hian zaa 19 aţangin zaa 30-ah an pung chho a ni.

He ngaih dân lâk khâwm hian America mipuite sakhaw nun pawh a tilang tel Chiang Hlein a lang a. Zaa 82 zetin sakhuaa rinna leh beiseina an nghah lai kha chuan an rilru leh ngaihtuahna pawh sakhuaah a inngat tlat a ni.

Kum upa lamte leh chhim lama chêngte zingah leh ram

inrêlbâwlina (politics)-a kal dân nghet vawn duhtute (conservatives) zingah sakhuaa beiseina nei hi an tam ber.

– Christian Today, July 18, 2014

Kum 2013 chhônga Kristian tihduhna hluarna state 10

Mumbai-a hmunpui nei Catholic Social Forum (CSF) chuan kum 2013 chhônga India ram state zingâ Kristian tihduhdah nasatna 10 an thlan chhuahte chu tichhuakin Karnataka state chu pakhatna a ni.

Karnataka-ah hian Kristiante beihna tum 43 a thleng a. Hei hi India ram puma kum 2013 chhônga tum 200 thleng zingah chuan a thlen nasatna ber state a ni. A dawttu chu Maharastra leh Andhra Pradesh niin wawi 25 ve a thleng a; Odisha-in dawtin wawi 14 a thleng a ni.

He report, 'The CSF India Report on Christian Persecution 2013' hi Joseph Dias, CSF general secretary buatsaih a niin hêng Kristiante laka hlei lenna hi tihpalh ni lovin mumal taka ruahman lâwk vek a ni, a ti. Harsatna thlen belh

thei a awm thin avângin hlei lenna tam tak chu report a ni thin lo tih a sawi bawk.

States 10 thlan chhuahte chu—

1. Karnataka	-	43
2. Maharashtra	-	25
3. Andhra Pradesh	-	25
4. Odisha	-	14
5. Chhattisgarh	-	13
6. Madhya Pradesh	-	11
7. Tamil Nadu	-	10
8. Kerala	-	10
9. Rajasthan	-	6
10. New Delhi	-	5

Kristiante tihduhdahna wawi 200 thleng hi state 19 ațangin report a ni a. An rinna avânga tihhlum leh nasa taka nghaisak te, pâwngsual leh tân ina khung te an ni.

He state 10-te bâkah hian Uttar Pradesh, Jharkhand, Jammu & Kashmir, West Bengal, Gujarat, Manipur, Tripura leh Assam-ah te hian Kristian tihduhdahna a thleng bawk.

Quran tibawrhbânga puhin Kristian nupa tihhluma hâl an ni

September 21, 2014 khân Pakistan-ah Muslim mipui thinrimin an lehkhabu thianghlim

Quran tibawrhbânga puhin Kristian nupa (Shama leh Shehzad te nia hriat) chu sawisain an tihlum a. An ruang hi an hnathawhna, brick siamna hmuna brick rawhna thuk lianah an hâl ral zui a ni. He thil thleng duh lo hian Kristiante chuan Sept. 23, 2014 khân Peshawar-ah kawng an zawh. He thil thlenna hmun hi Lahore khawpui ațanga km 40 vêla hla Kot Radha Kishan khuaah a ni.

Punjab Chief Minister, Shahbaz Sharif-a chuan he thil chhui chiang tûr member pathum awmna committee a din nghâlin he lai biala thuneitute chu Kristiante vên himna ruahman nghâl turin a hriattîr bawk.

Pakistan Penal Code Sections 295 leh 298-a sakhaw sawi chhiat khapna dân inziak chu sakhaw tlêm zâwk Kristian, Shiites, Ahmadiyyas leh Hindu-te lakah hman sual a ni fo thîn a. He dân hian dik lo taka mi hêktu hremna a târ lang lawi si lo a ni.

Hetih lai hian Pakista Kristian nu pakhat Asia Bibi, fa panga enkawl mêk chu an fehnaa a Muslim hmeichhe dangte tui inna

noa tui a in ve avâng leh Muhammad-a chungchâng a hmusit zâwnga sawia puh a nih avângin thi tûra a chung thu rem a ni.

Bibi hi kum 2010 khân thi tura a chung thu hi rem a ni a. Kum 2009 khân Muslim hmeichhe ÷enkhatte nê Sheikhpura hmunah thlai sengin hna an thawk a. Chumi ÷um chuan hetiang hian Muslim sakhaw dân bawhchhia leh sawi chhiala puh a ni.

Bibi thi tûra an tihna hi Lahore High Court chuan a ennawn a, International Christian Concern chuan Bibi tân hian beiseina thar awm thei dâwnin a hria a. The American Center for Law and Justice chuan he thil avâng hian US sawrkâr chu Pakistan hnêna ÷anpuina a pe tawh lo turin a ngên a. Hrehawm taka Bibi hrên a nih lai hian America sawrkar chuan mipui chhiah tling khâwm a ÷angin US \$ tlûklehdingâwn riat zet chu kum nga chhûngin Pakistan hnênah a pe tawh a ni, an ti.

–Christian Post, Nov 4, 2014



SADHU SUNDAR SINGH

Sadhu Sundar Singh-a khân Kristiante a haw êm êm a. Naupang a nih lai chuan lungin a tâwng ÷hîn a. Bible te pawh a hâl hial a. Nun hahchawlhna a neih loh avângin intihhlum a tum a. A tâwp nân tiin ÷hingthiin a ÷awngtai a, “Aw Lalpa, i awm tak tak a nih chuan lo inlâr rawh,” a ti a. A pindan chu a rawn êng ta phût a. Isua kraws a an khenbeh lai chu a hmu ta a. Isua chuan, “Engah nge mi tihduhdah ni? I tân leh khawvêl tân kraws ah ka thi a, min han en teh,” a rawn ti a. A nun chu tihdanglamin a lo awm ta a. Chhûngte hnawhchhuah hial a tâwk zui ta bawk a.



Lalhnaihzuala, Sialsuk zawhnate

Z. 1. Puitling Sunday School lamah hian Israel chanchin leh a kaihhnawih hi kan zir tam viau a, Mizo chanchin emaw Zorama Chanchin Tha lo luh dan leh a hmasawn zel dante hi zir ve chi a ni em? Zir ta ila kan tui puiin kan hlawkpui viau lawng maw?

Ch. Kristianna lo zik chhuahna bul an nih avâng leh kan tân dârlhalang an nih bawk avângin an chanchin hi kan zir tam lo thei lo va, kan zir zêl pawh a la ngai ang. I rawn zawh pawh hi kan zir hun a la thleng ve ngeiin a rinawm e. Sacrament Department lamah phei chuan zirtîr mek a ni.

Z. 2. Kei ni naupang baptisma pawm tan hian kum tina 'nauhual' neih thin hi eng nge a tulna ni le? Nausen thla thum thla li lek lek mipui zinga

puak chhuah hi hritlang leh natna dang kai a va hlauhawm thin ve. Hual an nih loh hian Sunday School hi a kaitir theih tho em?

Ch. Baptisma leh Nau hualna hian inlaichinna a nei lem lo va. Baptisma hmangin nausente hi ringtu, Pathian chhûngte zinga tel an ni tih nemin kan chhinchhia a. Nau hualna erawh chu kum li an tlin huna Sunday School-a kai tura lo hual lawkna a ni e.

B. Lalenga, Khatla zawhna

Z. Kan Kohhranin pem dawnsawwna tawngkam a hman thin, "In awmna hmasaa rinawm taka rawng in bawl thin angin..." tih a hmang vek mai hi pemthar rawng rawng hi rinawm taka rawngbawltu an nih vek leh vek loh hriat a ni si lo va. Tin, rinawm taka rawng bawl thin pawh lo ni se, Paulan, thlen chin atanga hmasawn zel tura min fuihna a thelhin a lang a. Mi, a awmna hmasa aia hmasawn zel zawk tura lo dawnsawwna tawngkama siam rem dan a awm lawng maw?

Ch. Pathian Biak Inkhâwm Hruaina Bu 2014-a kan tihchhuahah chuan, *Nang/Nangni*

Kristaa kan Unau/Unaute hi kan kohhrana rinawm tak leh thlamuang taka awm turin kan lâwm a che/che u. Lalpan hruaiin malsâwm che/che u rawh se tia dah a ni a. ‘Rinawm taka rawng in bâwl thîn angin’ tih hi chu dah tel a ni lo va. Hemi hma chiaha chhutih pawh khân dah tel a ni lo.

Z. 2. Tun hma deuh khan, Pathian biak inkhawm hruaitu (Chairman) te khan, inkhawm tan huna an lo din chhuah hian, kohhran mipuite lam hawi chungin, “Pathian chibai i buk ang u,” tiin mipuite an sawm a. Pathian thu an han chhiar urhsun ruih mai a. Tawi fel takin an han tawngtai zui a. Kohhran mipuite leh Pathian hi an sawm bik riauvin a hriat a. Tunlaia inkhawm hruaitu thenkhatin kun tlat chung a an ti ta mai ai hi chuan urhsun leh kohhran mipuite sawm tak tak tih hriat tura kohhran mipuite

lam hawia sawm hi ching tam ila a tha lawng maw?

Ch. I duhthusâm ang hi chuan Pathian biak inkhâwm hi hruai vek thei ilang chuan a tha khawpin a rinawm. Inkhâwm hruaitu thenkhat an hawi chhuah loh avânga tûnlaia inkhâwm hruaitu zawng zawng hawi chhuak lo anga ngaih chu a dik chuang lo mai thei a. Hruai thiam vak lo kan awm lai hian thiam tak tak leh entawn tlâk tak tak an awm t̄euh tih pawh kan hriat tel a tha ang e.

Vanlalthmuaka, Kepran zawhna

Z. Kan kohhran hian Sunday School-a hming lamna buah hian zirlai hming kan lamin kohhran thenkhatah chuan awm (present) chhinchhiah nan x te, / te, awm tih te kan hmang thin niin a lang a. Zirlai kal lo (absent) chhinchhiah nan dot (.) te, / thai thlak te hmang an awmin a lang bawk a. Hei hi tih dan inanga kan kalpui theih nan Synod hian ruahmanna siam se a tha hle lovang maw?

Ch. I rawtna ang hian tihdân in ang tlâng nei thei ilang chuan a ða berin a rinawm a. Amaherawhchu, thil tē tham deuh thlenga inanga kal hi rin aiin a harsa ðhîn a. Kohhran tinin kan hman thiam ber apiang hi a ða hrih maiah ngai ila. Thlarau hriattirna hialte a nih pheï chuan i lawina Keprân Kohhranah thlen la, Bial leh Presbytery kal tlangin Synod beng pawh tihthlen dân a awm mahna le!

**Upa Haukhama,
Chhingchhip Venghlun
zawhna**

Z. *Presbyterian Pastor Pension te chanchin ziahna bu chhut khatna 2008 kha ka chhiar chhuak a, a ngaihnaawmin a bengvarthlak hle a, kan Pastor pension tawhte la dam ngei si telh loh an awm nual hi eng vang nge? Anmahnin telh an duh loh vang nge? Telh kim a ða lawm ni?*

Ch. Presbyterian Pastor Pensioner Fellowship (PPPF)-in

kum 2008-a an tihchhuah bâk kha kum 2011-ah khân a bu dang an tichhuak leh tawh a, Synod Bookroom-ah a lei theih e.

**T/Upa Lalramhluna,
Hrangchalkawn zawhnate**

Z. 1.*Kan Kohhran thawktu chawm hi kum tin kan chhunzawm leh tur thu hrih a ðul ðhin em? Bial Inkhawmpui agenda-a chhawp chhuah te, kum tawp committee-a chhawp chhuah te hi, nge kan theih dawn loh chauhvin hrih a ngai ðhin?*

Ch. Kumtin inhriattîr thar zêl a ða. Tin, kum laklawha châwm belh emaw tlâk hniam emaw a awm pawhin Office lam hriattîr zêl tûr a ni e.

Z. 2.*Kumin endowment fund dawng report-ah khan, poly-technic zirlai dawng an awm em? Awm chuan eng huang (category)-ah nge dah an nih? College level-ah hian sawrkarah chuan ngaih a ni ðhin a.*

Ch. Kuminah Synod Endowment Fund sem chhuah a la ni lo va, i hriat sual palh a ni mai thei e. Polytechnic zirlaite hi XII zirlaite category-ah Synod chuan a dah.

Z. 3. *Lungleia damdawi in sak mek hi engtikah nge hman theiha peih tum a nih?*

Ch. Hospital Board-in thutlûkna a la siam lo va. Bawhzui ngai awm apiangte Board Executive Committee-in a lo bawhzui zêl ang a, kum thar lamah chuan kan hmang hman ngei tûrah i ngai phawt ang. A hma thei anga hawn chu kan hotute duh dân pawh a ni e.

**Pu H. Zahlira, E. Lungdar
zawhnate**

Z. 1. *Synod Mission Board hnuaiia contract missionary-te hi an damlohin an hna an thawh theih loh chhung hlawh pek an ni em? Dam loh vanga banna theh luhtir an awm niin a lang a, hei hi eng nge a awmzia? Banna theh luhtir a nih hnuin lo thi ta se, mission-*

ary vuia la vui tho tur nge mi pangngai anga vui tur?

Ch. Synod Service Rules 2012 chuan Synod Department hrang hrang hnuaiia Contract-a thawkte tân kaihhruaina in ang tângin a siam a, PRESCOM hnuaiia thawk emaw, Synod Hospital-a thawk emaw, Ramthar Board hnuaiia thawk emaw pawh ni se, kum khatah chawlh (Leave) ni 25 chauh an nei thei a; hemi bâka chawlh an mamawh chuan hlawh lova chawlh (Leave without pay) a ngai thin a. Mahni in leh lo aţanga Synod Department hnuaiia Contract-a thawk dangte ai chuan mahni in leh lo kalsan ngai, chhûngte leh mahni ram kalsan ngaia thawk missionary-te chuan he kaihhruaina dân in ang hi chu an buai pah khawp mai. Contract missionary-te hi kum khat zêl atâna lâk an ni a, kan hriat theih chinah dam loh vânga banna theh luhtir an awm lo va. Tin, missionary tu pawh a bân hnuai lo boral a nih chuan missionary anga vui theih a ni lo.

Z. *2. Contract missionary, kan enkawl dan hi enthat ngai a ni em?*

Ch. Contract missionary enkawl dân kan hman mêk hi kum 2013 atanga kan hman tan chauh a ni a, enkawl dân tha zâwk tûr kohhranten kan hria a nih chuan Bial leh Presbytery rawn kal tlang sela, Ramthar Board emaw Synod Inkhawmpui lamah emaw rawn tihluh ni se, a ngaihtuah dân dân pawh a awm thei zêl ang chu.

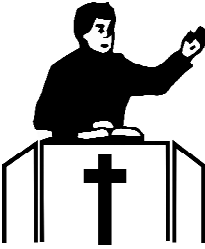
C. Lalnghinglova, Vaphai zawnha

Z. *“Pathian sawi chhiatna hminga khat lu sarih leh ki sawm nei sakawlh sen tak chungang chungang hmeichhia ka hmu a” (Thup. 17:3) “Tin, i hmeichhe hmuh kha khaw ropui laia lalte chungang roreltu*

chu a ni” (Thup. 17:18). “Tin, chu hmeichhia chu mi thianghlim te leh Isua martarho thisena ruiin ka hmu a” (Thup. 17:6). Heta hmeichhia hi Pope, Dark age hun laia lo awm tawh leh lo awm leh tur ‘Leilawt’ atanga lo chhuak leh tur Pope tho hi a ni thei ang em?

Ch. Thupuan Bu hi ‘Khuhhawanna thuziak’ a nih avângin hun kal tawh sawina nge lo la thleng tûr sawina tih pawh hi a thenah hi chuan hriat fiah tak tak a har hle a. Mahni duh ang anga hrilhfiaha, tute nên emawa hmehbel ngawt chi pawh a ni chuang lo. ‘Hmeichhia’ i rawn sawi lan pawh hi dark age hun Pope nêna hmeh bel ngawt pawh a dik lo ve thei tho mai a. Thupuan hrilhfianna mi nazawng buatsaih ni lo, Kohhranin mawhpurhna a pête buatsaih ngei chhiar i lo tum dawn nia.

**Aw, Bethlehem-a nau piang chu fak r’u,
Hnam tin, chi tinin amah lo lâwm se;
Tûnah hlimin i chawimawi ang u,
‘Lalpa ropui, Haleluia!’ tiin.**



LAL ISUA – KHAWVÊL NGHAFÂK

Châng thlan: Lk 2:10-12

–Rev. Dr. Vanlalngâka Râlte

Tlûkna avânga sual khur thûk taka tâng mihring chu thimna, chhiatna leh boralnain a tuam tlat a. Chumi avâng chuan mihring nêna inzawm thilsiam khawvêl pawh sual leh a hnathawhin a khawih chhiat, tihdam ngâi a lo ni ta a (Gen 3:14-21). Chu dinhmun chhe tak mai aţang chuan mihring chu amahin a inchhan chhuak thei lova, chhan chhuaktu ngâiin a rum a, beiseinain hmalam a thlîr a ni. Chu dinhmun thim tak aţanga mihringte chhanchhuak theitu Pathian chuan a Fapa mal neih chhun Isua Krista chu chhandamna hna thawk turin khawvêlah a rawn tîr ta a.

Lal Isua mihringa a lo channa hi Pathianin Lal Isua-a chhandamna hna a thawh inngahna lungphûm a ni. Lal Isua khawvêla a lokalnaah hian chhiatna leh boralnain a tuam mêk mihring mamawh leh beiseina chu chhânin a lo awm ta a. Mihring chu sual khur ata chhan chhuah a nih rualin thilsiam khawvêl pawh chhandamna huangah khung a lo ni ve ta.

Chutih lâiin vawiin thlengin sual zungzâmin mihringte leh thilsiam khawvêl hi a la tibuai thîn a. Mihringte nun pêng hrang hrang leh thilsiam te-ah sual hnathawh leh a hnuhma kan hmu. Ringtute zîngah ngei pawh Chanchin Ṭha zirtîrnain kan nunphung leh thil thlîr dânte a kaihhruai thui viau tawh lâiin a

châng chuan sual hnathawh a langsâr leh zâwk thîn. Hêngte hian mihringte nunhona a tibuaiin a tirâlṭi a, mi mal nun leh ngaihtuahna a tichhe thîn.

Khawvêla buaina leh harsatna hrang hrangte hi mihring finna, theihna leh chakna hmangin tihbo leh hneh tum a ni thîn a. Mahse sual chuan khawvêl hi beidawna ruamah a hnûk lût leh thîn. Sual thuhnuaia kûn khawvêlin a nghahfâk chu Ván Palâi, khawvêl chhandam tura Bethlehem ran in tlâwma lo piang Lal Isua hi a ni. Ran chaw pêkna thlênga mu nausên chu khawvêl tân chhandamna "*chanchin lawmawm êm êm*" kengtu a lo ni ta hi lei leh vân thilmak chu a ni (Lk 2:10-12).

1. Sakhua na khawvêlin Lal Isua a nghâk

Lal Isua khawvêla a lo kal hunlai khân mi tam tak chu an sakhaw vawn mêkah an lungawi zo lova, a ðen te chu an beidawng a. Judate zînga ðênkhath chuan Jerusalem Temple-a puithiamte chu an ram awmbettu Rom sawrkâr nê n inthlunzawm leh lemchanga rawngbâwl niin an hria a. Chuvâng chuan Temple leh puithiamte rawngbâwlna pawns lamah pâwl bil (sect) te dinin an inlahrang hlawm a. Chûngho zînga pâwl khat Essene-te chu Qumran pûkah an inkuh hrang a, mumal taka inkaihruaiin an khawsaho va. Pharisa kherkhiap zualho pâwl khat pawh *Haburoth* tia indinin abikin an inpâwl khâwm ðîn. Sakhua na dik leh ða duhin mite chu an tuihâl a ni.

Greco-Roman khawvêl zau zâwkah pawh an sakhaw pângngaia lungawi tâwk lovin khawchhak lam aţangin Sakhaw Inthupte (*Mystery Religions*) an tih mai chu an chaw lût hlawm a. Chutiang dinhmuna khawvêl a ðin lâi chuan, Pa Pathianin a tirh, Thlarau Thianghlimin a kawng a sial leh a thuam zui, Pathian Chatuan Fapa chuan sakhua na dik leh thlarau mi-na tak chu a rawn thlen ta a ni.

Tûnlai khawvêl kan thlir pawhin sakhua na kalpui dân dik lo avângin Khawthlang ramah chuan Kristianna nasa takin a tlahniam a. Biak In leh Kohhran thil neih tam tak te chu hluhlâwn leh khawvêl thil dang (*museum*, *ennawm chhuahna*, *dâwr lian*, etc.) atâna hman an lo ni ta mêk a ni. Khawvêl pumah Chanchin ða la hre lo mi tam tak an la awm lâiin England ram Kristianna kulhpui ni ðînah pawh kum 2001-a Kristian 71.7 % awm kha kum 2011-ah chuan 59.4 %-ah a lo tla hniam ta a (*Wikipedia.org*). Kum 2012 chhûng khân London khawpui-a nau piang mipa zîngah Mohammad tih hming pu an tam ber ta hial mai! (*Times of India/Kolkata/Aug 13, 2013*).

Kristian tamna ram te pawh a inthendarh zâwng leh pâwl tesêp (*sectarian groups*) indin zâwngin kan kal nasa a. Sakhua na chu khawvêl thil ngaiatna (*materialism*) te, mipat-hmeichhiatna hman khawlohna leh nunphung ða zui kawnga inthlahdahna (*moral laxity*)-te'n min chîm buai hle. Sakhua na a firfiak zâwng kalpuina (abikin Islam leh Hinduism-ah) a hluar avângin khawvêl hmun hrang hrangah sakhua na avânga inepna, buaina leh thisen chhuahna râpþhlâk tak tak a thleng châm chi bawk. Hetianga sakhua na khawvêl awm mêk hian

Lal Isua a nghâk a. Keini hi Lal Isua thuhretute leh a hmanruate kan ni. Lal Isua khawvêl chhandam tûra a inpêkna zûl zuiin tuar pawh huamin a tân kan pên chhuak ngam dâwn em le?

2. Politik khawvêlin Lal Isua a nghâk

Lal Isua kha Grik finna leh hnam nunin a hneh Rom lalram (Greco-Roman) khawvêlah a lo piang a. Rom sawrkar khân sipai chakna hmangin rorêlna kha hneh takin a kalpui a ni. Theih tâwpin rorêlna dik leh ða kenkawh a tum a. Ram awptu leh an hnuaia thuneitu dangten sipai chakna hmanga rorêlna khauh taka an kenkawh bâk chu hnam nun leh sakhwana lam thilah ram bung hrang hranga mite an zalên thui hle. Ram pâwn lam aţangin hmelma hlauhawm an hnai lo va, ram chhûngah khawmual leh tui lama inkalpawhna kawng te a ðhain a râlmuang bawk. Chuvângin he dinhmun hi Rom Hnuaia Remna leh Muanna (*Latin. Pax Romana; Eng. Roman Peace*) tiin sawi a ni ðhîn.

Chutih laiin chîk zâwka thil kan thlîr chuan Rom ram chhûng râlmuan chu sipai chakna hmanga tundin leh thunun a ni a. Rom sawrkâr hnuaiah chuan rorêltute chu an lal a nâin an chimawm hle ðhîn a. Hel rilru pua

an hriatte chu na taka hremin chutiang tukdawl nân leh midange vau nân rapthlâk takin kraws-ah mi sâng tam tak an khêngbet a ni. A châng chuan nunau thlengin zahngaihna tel miah lovin an suat ðhîn. Ram bung hrang hrang chhûnga a ram mi 'lal' leh 'thunehna chelhtu' an dahte pawh Rom sawrkar-in a duh anga a thunun leh a hman ţangkaite an ni. Jadate 'lal' atâna an dah Lal Heroda leh a fapate leh, Puithiam Lal te pawh kha Rom thunehna hnuaia kûn leh kawng engkima an hnêna intulût an ni.

Hetiang politik boruak hnuaiah hian mipuite an thlamuang tak tak lova, hel rilru pûin loh theih lohvin Rom thunehna hnuaiah an kûn a ni. An dinhmun chau tak aţanga chhanchhuaktu nghâkin beiseina nêh hmalam an thlîr ðhîn. Chutiang kârah chuan Lal Isua, Remna Lal dik tak chu a lo lang ta. Lal Isuan a rawn dîn Pathian lalram chhûnga inremna chu thunehna leh tharum hmanga inbarhluih ni lovin, Lal Isua thuawihna leh inngaihtlâwmna hmanga Pathian-mihring-thilsiam inkâra inremna tluantling lo awm ta hi a ni (Phil 2:5-11).

Tunlâi khawvêlah pawh hian sipai leh râltuam chakna hmang te, mihring chakna leh thahru

hmang tein remna leh muanna sual chhuah kan tum ðhîn a. Ram dân leh inrêlbawlna ðha nia kan hriat hmang te, mihring finna leh remhriatna hmang tein hmasâwnna leh changkânnâ neih tumin nasa takin kan bei baw ðhîn. Mahse, chutiang hmang chuan remna tluantling lo leh hmasâwnna khingbai kan inhlui a. Mi beidawng leh rilru hel tam tak kan insiam ðhîn. Chu dinhmunah chuan khawvêl hi a râlmuang tak tak thei ðhîn lo va, dinhmun ðha zâwk neih tumin a bei ðang ðang ðhîn. Hetiang kan politik khawvêl ðha lo min tuamtu hian Lal Isua a mamawh takzet a, a kawhmuhtu leh hriattirtu ni tûrin tih tak zeta ðan kan lâk a pawimawh a ni.

3. Sum leh pâi khawvêlin Lal Isua a nghâk

Lal Isua pian hunlâi khawvêlah khân Rôm lalram chhûngah inkalpawhna ðha leh ram vênhimna ðha te a awm avâng khân ram chhûng leh pâwnah sumdâwnna leh sum-pâi che vêl chak takin a vir kual a. Milian leh hausaten mipui te leh hnathawktu hnuaihngung zâwk te thil neih leh thahrui ringin sum leh pâi nasa takin an chhêk khâwl a. Chutih laiin mipui nâwlpui leh mirethei zâwk te dinhmun chu a hniamin a chau hle ðhîn. Chû'ng chu Chanchin ðha bute hian Chiang takin an târlang a ni.

Lal Isua lo pianna chanchina amah lo lâwmtu kan hmuh langsârte leh a hnua a rawngbâwnna a zuitu tam berte hi sum leh pâi khawvêla mi lian leh hausa zawkten an nêkchêp leh dinhmun chhe taka dingte an niin a lang. Mipui nâwlpui leh hêng rethei zualte, damlote leh chhan hrang hrang avângâ midangten an endawngte tân chuan Lal Isuan ðawngtâi dân tûr a zirtirna, "Ni tin kan ei khawpin chaw min pe ang che," (Lk 11:3) tih hi a pawimawhin awmze thûk tak a nei lehzual ngei ang. Khatih hunlaia sum leh pâi khawvêl, midangte chanai pawh lâksak duhna, inbumna leh inneksâwrnain bu a khuar mêkna chuan a mamawh dik tak Felna leh Dikna Lal, Isua chu a nghâk a, a nghâkchhuak ta a ni. Lal Isua lo pian dân leh a rawngbâwlna pumpui kan zir chian chuan hausakna leh sum leh pâi thlir dân dik leh, mi rethei leh harsa zâwkte, damlo leh miten an endawngte chungâ ngilneihna leh ðhatna lantîr hi Pathian thuchah Lal Isuan tarlan a tum pawimawh tak a ni tih a lang.

Tunlâi hian kan eizawna khawvêla sum leh pâi kan lâk luh dânah ringtute zîngah mi ðha leh entawn tlâk tak tak kan hmu ðhin. Chutih lâiin mi ðhenkhat chuan mahni hmasialna leh duhamna

avângin khaw êng pawh kan zah zo thîn lo. Kan hamthamna tûr a nih chuan thil dik tâwk lo tih leh midangten an tawrh mai pawh pawh tih lohna kan nei niin a lang. Hlemhlêtna leh midangte chanvo chhuhsak duhnain min tibuai ta viau niin a hriat. Chutih lâiin sum lei pâi harsatna avânga سوالنا kawng hrang hrang zawhtu leh mi nun beidawng te, damlo inenkawlna sênso tûr nei zo lova tuar tlawk tlawk te kan kiangah an awm thîn. Hetiang kârah hian kan sum leh pâi khawvêl hian Lal Isua a mamawh a ni. Lal Isua chuan kan nun pêng tinrêng luhchilha, siamthata duh. Kan sum leh pâi khawvêlah pawh hian Lal Isua ațanga chhuak dikna, felna leh rinawmna te a lo dinchana, mahni inhaivûr mai lova lainatna, khawngaihna leh hmangaihna dik tak nêh mite mamawhna zâwn zêlah malsâwmna thlentu kan nih theih nân țan i la zêl ang u.

4. Thilsiam khawvêlin Lal Isua a nghâk

Mihring tlûkna avângin lei hi ânchhe dawngin a lo awm ta a. Chumi kal zêlah chuan mihringte duhâmna avâng leh mahni hmasialna avângin thilsiam dangte chu nasa taka tihchhiatin an lo awm ta a. Mihringte leh thilsiam dangte inlaichinna chhe tawh siam țha

tûrin Lal Isua chu khawvêlah a lo kal a tûl ta a ni. Tichuan, thilsiam dangte chuan Isua Kristaa Pathian chhandamna chu nghâkhlel takin an lo thlîr ve reng a. Tirhkhoh Paula chuan: "*Thilsiam zawng zawngte chuan beisei êm êmin, Pathian fate lo lanna chu an nghâkhlel hlê si, ... thilsiam zawng zawngte ngei pawh chu chhiatna bawih ata tihchhuahin an awm ang a, Pathian fate zalêna ropuiah chuan an lût dâwn si a,*" tiin a sawi (Rom 8:19-21).

Lal Isua he khawvêla a lo kalna hian mihringte mai a nghawng lo. A lo pian khân chung lam *arsi* a rawn inrawlh a. Bethlehem ran inah a lo piang a, berampûte hnênah a pian thu puan chhuah a ni. Jordan *luiah* baptisma a chang a, *tlâng chungah* thu a sawi a, *dîlah* te, *dîl kamah* te, *lovah* te, *ramhnuai leh thlalêr hmunah* te a zirtîr a. Pathian thilsiam - chung lamah *nî, thla, arsi* leh *vân boruak* te; hnuailamah *lei, tui, thing, thei, thlai, thlai chi, pangpar, ran, ramsa* leh *sava* te hmangin Pathian Ram 'thurûk' a puangchhuak a. Hêng thuchahah te hian Pathian thilsiam mawina leh thamna a târlang thîn. Mihringte leh thilsiam dangte inremna chu Kristaa Pathian thiltum a ni. "*Amahah chuan engkîm amah nêna inremtîr hi Pa lungnih zâwng tak a ni si a; amah*

ngêiah chuan leia thil awmte pawh, vâna thil awmte pawh amah nêna inremtîr hi," tih a ni (Kol 1:19-20).

Tunlâi khawvêlin harsatna lian tak a tawh chu thilsiam khawvêl chak taka a chhe ta zêl mai hi a ni. Kan chênna khawvêl boruak, leilung leh tui te nasa taka tihchingpen an ni a. Thing leh mau leh, nungchate nasa taka tihchereu leh tihmang an ni bawk a. Chû'ng chuan sik leh sa mumal lo te, khawvêl borual lum tual tual te, vûr tawlh leh tuilian te a thlen a. Chutih lâiin hmun ðenkhatâh khawkhêng nasa tak te, lui leh dîl tui leh a chawmtu tuihna kang chat hmuh tûr a lo awm ta zut mai a. Mihring chên ðinna hmun tam tak chu chênna tlâk loh an lo ni ta mêk bawk. Mihring pung zêl leh mihring siamchawp thil leh bawlhhlawh tam ta lutukten ram an lo tichhe zau zêl bawk a. Thilsiam khawvêl leh a chhûnga chêng mihringte hmabâk hi a thim hlein mithiamte chuan an hria a ni.

Tlûkna leh a nghawng kal zêl avânga mihringte leh thilsiam dangte inlaichînna chhe tawh siam ða leh tûrin Vân Remna Palâi, Lal Isua chu Pathianin khawvêlah a rawn tîr a. Lal Isua hna chhunzawmin, "*Thilsiam zawng*

zawng hnêna Chanchin Tha hril tûrin," Pathianin mawhphurhna min pe a ni (Mk 16:17). Thilsiamte chungâ kan rilru puthmang leh kan nun dânah siamthât ngai tam tak a awm. Fakna hla kan sak fo ðin, "*Khawvêl lâwm nân a lo kal a, Leiin a Lal lâwm se ... Tlâng leh phâi leh lûite pawhin an lâwm hla nawn rawh se,"* tih hi a taka a thlen theihna tûr chuan tu dang ni lovin keini ringtute hian mawh kan phûr a ni.

Tlângkawmna

Lal Isua chhandamna hna thawh Bethlehem ran ina inñan Kalvari kraws-a tleitlâk lo ni ta chuan mihring leh thilsiam pumpui chhanchhuahna a huap a. Chuvângin sualin a tihbuai leh kawng tinrênga a tihmelhem khawvêlin a beisei chu Lal Isua a ni. Tunlâia kan sakhuana khawvêla thil dik lo te, kan politik khawvêl thil fel lo te, kan sum leh pai khawvêla thil thianghlim lo te leh thilsiam khawvêl chhe mêk te siamthâtna atâna hmanraw dik leh ða awmchhun chu Lal Isua hi a ni. Eng hunah pawh, eng hmunah pawh, eng thilah pawh khawvêlin amah tidamtu atâna a nghahfâk chu Lal Isua chauh hi a lo ni e. Amen.

AW BETHLEHEM, KANGAIACHE

– Rev. Chawnghrânga

Khawvêlah hian hmun pawimawh leh hmingthang chi hrang hrang a awm a. Chûng hmunte chu a ngaih lutute tân chuan an pawimawhin an hlu êm êm theuh mai. Mizote Kristian kan han nih tih ațanga kan thinlunga hmun pawimawh leh hlu êm êm, kan lung tilêngtu ber chu Palestina rama Bethlehem khua hi a ni. Kan la hmu ngai loh leh kan chênna ngai loh ram, kan thlahtu pi leh pute pawhina an hmêlhriat ngai loh ram nimahsela, Mizo kristiante rilru luahtu ber leh lung tilêng ber fo chu Palestina rama khaw tê tak tê Bethlehem hi a ni e ti ıla kan sawi uar lutuk lêm lo vang e. Heti taka Mizo kristiante thinlung luaha thâm khâwmtu hi hmun dang a awm lo vang e tih theih hial tûrin Bethlehem khaw zûnah hian kan uai hnûp a ni ber âwm e.

Eng vâng nge maw chuti taka Mizo Kristianten Bethlehem kan ngaihhluta kan thinlungin a thlâkhleh êm êm chhan chu ni ang le? A mipui nâwlpui phei hi chuan a awmna hmun leh ram pawh hi khawi lamah nge tih pawh rin thua han kawh tûr lam pawh kan hriat thiam phâk loh a ni si a. Tûn hnuah hian Palestina ram leh Bethlehem khua zuk tlawh chu mi eng emaw zat kan awm ve ta. Chuti khawpa kan hmêlhriat loh ram leh khua a ni chungin kan ngainain kan thlahlel a, kan lung tilêngtu ber a lo nih tâk mai hi thil mak tak zawng a ni e.

Eng dang vâng mah a ni lo ve. Lei leh vân Lalber, hmangaihtu Pathian chuan mihringte sual avânga chatuana boral mai tûrte min chhan chhuak tûrin a fapa mal neih chhun, Lal Isua chu Bethlehemah hian mihring tisa puin a rawn piantir tlat atin ni. Pathian ni mah sela, min hmangaih êm avângin mihringah a rawn chang a, Pathian hmangaihna mihring khawvêla lo luang lût lo dawng hmasabertu chu Bethlehem khua hi a ni miao a. BC 6-na vêl laia Bethlehem leh a chhevêla thil lo thleng kha, “Mi tin ta tûr chanchin thâ lâwmawm êm êm,”

a nih vâng hi a ni ber e. Chu Chanchin Tha chu kum sâng bi fe liam ta a thil lo thleng kha ni mah sela, Mizo Kristiante rilruah chuan thawnthu hlui chul thei lo, thar reng a ni tlat mai. Kum sâng zet liam hnuah pawh Mizo kristiante rilruah chuan chanchin mawi leh ngaihnawm ber a la ni fan a. Bethlehem khua leh a chhehvêl chu kan lung tilêngtu ber a lo ni ta a nih hi.

Rokungan, “Aw Bethlehem, ka ngai êm a che,” tia hla a han phuah hi ama mi mal rilru chu a ni teh meuh ang. Amaherawhchu, he hla a phuah laia Zofa mipui nâwlpuite thinlung a phawk chhuak fuh êm êm a ni. Lal Isua lo pian laia Bethlehem dâia berampute hnêna vântirhkoh thusawi, “Mi tin ta tûr chanchin tha lâwmawm êm êm karawn thlen che u a ni,” (Lk 2:10) a tih zawha vân ațanga zaipâwl ropui takin Pathian an fakna hla ropui—

*Chungnung berah Pathian ropui takin awm rawh se,
Lei chung a lawm êm êm mihringte hnênah rem thu lêng rawh se*

tia an zai rimawite chu Mizo kristiante thinlungah a thangkâwk a, tûn mai a thil thleng ang maiin an thinlungah a lo thar leh thîn a ni.

Chutianga thawnthu hlui thar reng chu Patea chuan a tisa benga hre ve ni hial a mawiin - KHB No. 125-naah

*Ngaiteh an ri a va mawi êm!
Ni ropui lo thleng lâwmin;
Khawvêl sual leh thlêmna chungah*

Rem lêng se tiin an zai

a han ti a. A mita hmu ve ni âwm hialin châng li-naah chuan ti hian a han chham chhuak leh a—

An va mâwi êm, an puan ropui,

*An hmêl nî aia êng nê;
An puan êng vâw ropui sinin,
'Rem lêng se' tiin an zai tiin.*

Hetiang hian Mizo kristiante chuan rinna thlain Bethlehem tlâng an thlâwk thleng a. Kum sâng zet liam tawha Bethlehem leh a chhehvêla thil lo thleng kha rinna mitin an thlîr a, thlarau bengin vân mipui zaipâwl zai rimawi pawh an ngaihtla thîn a. Ngaihnawm an tiin an lung a

tilêng a. Krismas hun a lo thlen
tawh hi chuan lêngkhâwmnaah
zankhaw tairêk thleng thlengin-

*Aw vân Angel-ho zai ri te
chuan
Bethlehem dâi a nghawr vêl e,
An lâwm hla ri thang vêlte
chuan,
Imanuela, Lal chungnung ber
rawh se an ti*

ti tein puankawp sâwr ang tluk
tlukin an zai ta thîn a ni. Râlngama
pawhin thawnthu hlui thar reng a
nihzia chu heti hian a han chham
chhuak a (KHB No. 99) –

*Rinin ka han thlîr a ka chung
vân khua
Remna lal Fapa lo pian ni
chuan,
Then nân zai an rem, an aw
mawi thangkhatk chuan
khawvêl zawng leh
Ka chung thangvân sâng khi
a nghawr vêl a ti a.*

Châng linaah chuan
thahnemngai taka sâwmin–

*Tûnah hian Bethlehem khaw
lamah chuan,
Rinnain thlâwkin va lêng ila;
Chûn riang Mari chawi, lei leh
vân Lal riangvaia kan
hmu ang;*

*Kan neih ro thil zawng zawng
i pe ang tiin.*

Rinnain thlain Bethlehem
lamah an lêng a, chûn riang Mari
chawi lei leh vân Lal riangvaia
chu chibai an bûk a. An thinlung
robâwmte hawngin lunglêng leh
tui taka zai khâwm zêlin krismas
leh kum thar an hman zawm
châng a awm fo rêng a ni.

Bâr thla a lo dêt a, thlasik
ni êng no ruih mai a lo zâm tan
hian Mizo vântlâng rilru chuan
Bethlehem lam a hawi tan a.
Tlângsâm pâr tûr kuhmûm lo
langte chuan Krismas lo thleng
tûr atân thinlung a kai harh a.
November thla chawhnu lamah
te chuan zân lamah Krismas
atâna inbuatsaih nu leh pa
lunglêng zai tlengtlengri leh thalai
hla zir leh a pianna lam hla
tingtang nêh saa zai thâwm hriat
tûr vêng tinah a ri chuah chuah
tawh thîn a –

*Aw Bethlehem, ka ngai a che,
berampute ram tuanna,
Serafînten zai an vâwrna chu
ka Lal pianna i lo ni*

tiin meilum aia titi nu leh pate
thinlung pawh Bethlehem lamah
a hruai thîn.

Tlângsâm leh tlaizawngte an lo pâr vul tan ta a, chutah zet chuan naupang daivâk leh pawntote pawhin, “Aw Bethlehem ka ngai êm a che,” tih lam hla hlîr an sa tawh ðîn a. He Lal pian hun champha vuakvêt vêlah hi chuan a pui a pang, a lian a têin Bethlehem zûnah Zofate hi kan uai hnûp a ni ber âwm e. Tlâng hrang hrang leh khaw hrang hranga chêng Zofate heti taka kan thinlung min hnûk khâwma thu khat vuua Bethlehem ngaihna zûn zâmin min phuar khâwm hi thil mak tak chu a ni. Kan pi leh pu aţanga kan hnamin a hmêlhriat ngai loh, kan hnam nun phunga tel ngai rêng rêng si lo heti êm êm a Zofate thinlung luah ngheta phuar khâwmtu hi a la awm ngai lo vang e.

A hun a lo thlen meuh chuan hmun hrana lehkha zir leh hnathawka awmte pawh a theih hrâm chuan mahni khua ngeiah chhûngkaw kima rilru la pêngtu awm lova Krismas hmang tûrin kan kim ðup mai ðîn a. Thinlung hmunkhat pûin Bethlehema Lal thar lo pianga chu zâiin kan âwi ta mup mup mai ðîn anih hi. A

va ropui ðin êm! Amah faka zai kha kan kham thei lova–

*Isu kan hnênah lo chêng la,
Zân tlâi khua rei pawhin;
Lâwmîn tlaikhua min vâr pui
rawh,*

I hmîng châwimâwi tûrin

tiin thlasik zân rei leh khaw vawtah pawh kan tlaivâr leh mai ðîn. Eng vâng nge ni ang le? A chhânna chu Rokunga hla, KHB No. 123-ah hian kan hmu, châng thumnaah–

*Chutiang hmangaihna luipui
chu,*

*A luang chhuak ka ram
thlengin;*

*Ka thinlungah hla mawi min
pe,*

Lâwmnain ka luang liam ta.

Kan han sawi tâkte hi tûn hma deuha Mizo kristiante dinhmun ðîn a ni a. Tûnlai khawvêl hun tharah hian ðhangtharte thinlungah Bethlehem ngaihna a tlêm ta deuh em ni aw? tiin ka ngaihtuah ðîn. Lal pian hun champha kan hmuah dân leh kan hman dân hi kûtpui hlimawm tak pakhat hmang ang vêl kan ni ta ber em ni aw, ka ti ðîn. Kûtpui hlimawm

tak, mahni duh dân leh nuam kan
tìh dân ang anga hman kan tum
ta deuh ber hian a lang ta.

Tûnlai khawvêl changkâng
taka Mizo thangtharte thinlungah
hian Bethlehem ngaihna zûnzâm
kha lo lût thar leh sela–

*An lênthlain min zêm, thinlai
a zîng riài e;*

*Chatuan Rem Lal ropui fakín,
vân miten zai an rem*

tiin kum sâng liam taa Bethlehema
Lal thar lo piang kha i han âwi
leh teh ang u hmiang–

*Hmânah chuan Bethlehem-ah
i tân hmun a awm lo,
Nang mi thianghlim vân Lal
pianna tûr;*

*Tûnah erawh hetah i tân hmun
a awm e,*

*Isu, kan hnênah lo chêng la
min awmpui rawh*

tiin i zai theuh ang u hmiang.

LUNGAWINA

▶ Tûk khat chu Lord Cungleton-a chhiahhlawh nula hian, “Pound 5 chu nei ila ka lâwm ngawt ang,” a tih ri hi a pu chuan a lo hria a, a pe ta a. A chhiahhlawh nu chu a lâwm hle mai a, Cungleton-a kal hnu chuan, “Aw! pound 10 tal lo ti ila tha tûr!” a la ti talh.

▶ Kan thil neihah lungawi tûr a ni, kan nihnaah ni lovin.

– *James MacKintosh*

▶ Lungawina hi hausakna aţanga neih chi a ni lo.

– *Epictetus (AD 100)*

▶ Lungawina hian mi retheite mi hausaah a siam a, lungawi lohna hian mi hausate mi retheiah a siam thung.

– *Benjamin Franklin*

ZAWLNEITE HRILHLÂWK MESSIA

(Isaia 9:6-7; Luka 1:26-33)

–*Upa Hranglûta
Keitum*

1. He Messia hi tu nge ni?: He zâwlnei te hrilh lâwk Messia hi a hun lai chuan tu nge a nih ang tih an hre lo. Messia tih hi hriakthih tihna a ni mai a, tu chung a thleng tûr nge, eng tikah nge a lo thlen dâwn an hre lo. Zâwlnei sawi mah ni se mipui tân chuan rin thu leh mitthla mai a ni rih a. Keinin Thuthlung Thar êng aţangin kan thlîr a, ‘Isua Krista a ni e,’ kan ti a ni mai a. Rev. Dr. Lalsawma chuan, “Dik tak chuan tunah pawh a kip a kawî chuan bel rem theih a ni lo va, a rem lai lai la khâwmin Isua Krista-ah a lo thleng ta kan ti mai a ni,” a ti a. Juda-ho pheî chuan thlei bik nei lo rorêltu te, Davida thutthlêng luahtu tûr te, kin ni nei lo rorêltu tûr Lal te an la hmu lo a ni. Chuvângin, Messia hi an la hmuak mêk zêl a ni.

Kan Bible châng behchhanah khian, “Kan tân naupang a lo piang a...” tih kan hmu a, bung riatah chuan Judahoin Assuria lam an hawi thut thu kan hmu a, zâwlnei in a au zui a, ‘Silova tui dam tê a luang dêl dêl chu in duh lo va, Assuria in pan a, in ti fuh dâwn lo, in belhte hian an rûn ang che u a, an ti mangang ang che u, rilţâmin in awm ang a, in vâkvâi ang, thihna leh thimnain a chîm ang che u. Lalte in au ang a, an pui lo ang che u. Lei lam in thlîr ang a puitu in hmu lo vang a, vân lam in thlîr ang a puitu in hmu hek lo vang,’ a ti a.

Chutianga thu râphtlâk pui pui a sawi laiin, Bung kua-ah chuan, ‘Nimahsela, thlaphâng a awm tawh i tân chuan nguina rêng rêng a awm tawh lovang...’ Midian ho hneh ni ang maiin an hlim ta. Zâwlnei chuan a sawi zêl a, Assuria chu Sidar thing ang mai a ni ang a, kih anih hun chuan bul chawr a nei dâwn lo. Juda erawh chu Sasua thing ang a ni ang a, kih a nih pawhin a bul a chawr ang a, a chawr mai pawh ni lovin, a duah hluah hluah dâwn a ni.

Davida chu thi tawh mah sela a bul a chawr dâwn, a thutthlengrawn luahtu tûr a awm

dâwn, chu chu Lal ƣa, hleih bîk nei loa rorêl tûr a nih dâwn avângin thlarau thilpêk a dawng dâwn a, chu thilpêk chu tuak thumin a dawng ang. Hetiangin:

- (a) Chhûngril lama thawk tûrin finna leh hriat theihna thlarau a ni dâwn a ni.
- (b) Chu finna tipuitling tûrin remruatna leh chakna thlarau a ni ang a.
- (c) Sakhaw lam hawiin Lalpa hriatna leh ƣihna thlarau a dawng a ni.

A khaikhâwmna chu felna chu taihrên a ni ang a, rinawmna chu a kâwnghrên a ni bawng ang. Chutiang tak Lalin min hruai dâwn avângin, kan ramah hian remna leh muanna in tâwpin tai a nei lovang, an ti a ni. A nghahhlelhawm âwm hle mai.

2. Mite tâna tuarsaktu Lal a ni: A lehlam zâwnngin han sawi leh thung ıla, Thuthlung Hluuin lal dang a beisei a, Judaten khuh hawngtu tûr midang an beisei bawng, a nih leh zâwnei sawi ang hian a lo thleng rêng em? Rom sawrkâr laka chhanchhuaktu tûr lal an beisei; mahse, mihring lam

lal ram din a lo tum si lo. A ram din tum chu thlarau lam lal ram a lo ni zâwk a, chu ram din tûr chuan chakna râlthuam hman a tum hek lo.

Pathian fa chu ni ngei mah se, lal tlâwm leh tihduhdah tuar tûr a lo ni reng mai a, lal ropui ber tûra an ngaih chuan, tlâwm ber leh hnuaihning ber nih a rawn chuh a. Bethlehem ran in leh kraws a rawn pan ta, râlthuam ƣa ber chu tlâwmna a ni a, mite a hnehna ber chu, chakna ni lovin, hmangaihna a ni. Hmangaihna vânga tlâwmna chu tlâwmna dik a ni si a. Khawvêl hi bawhchhiatna hnuaiha a lo lut a, sual vânga tuarna râpthlâk pui pui, sual phuar chung a an vâkvâi te, Seol thlân thim chhûnga an lût zêl mai tûr te chu tuar zo lovin vâv khawpui a rawn kalsan ta a ni.

Thilmak tak mai lo lang ta chu, chutiang taka a tuarna chu min hmangaih vâng ni lovin, Pathian hremnaah an puh ƣat mai. Isaia 53-ah chuan, Pathian vuakah, tihretheihah kan ngai a ti. Joba'n a tuar lai khân a ƣiantie chuan, "I sual vâng a ni, misual lo Lalpa'n a hrem ngai lo," an ti

a. Chutiang chiah chuan Messia tuarna pawh hi Pathian vuakah an ngai tlat a ni. Mahse, Pathian vuak awzâwng a lo ni lo, hmangaihna vânga tuarna a lo ni zâwk. Mi dang tâna tuar hi a hlimn a ni a, tuarsaktu nih hi a lâwm zâwng a ni. A va danglam êm! Lallukhum aia hling lukhum thlangtu, lal in aia bawng in thlanga ropuina aia tlâwmna thlangtu chuan miten damna famkim an chan theih nân tuarna kawng a zawh a lo ni. Chu ngei chu a ni zâwlneite hrilhlâwk Lal Messia chu.

3. Eng tin nge chibai kan bûk ang: Thihpui ngei tûr natna chu Doctor-in dam ngeina tûr damdawi a pe ang hian, Messia chu khawvêl an dam ngei ngeina tûrin a lo piang dâwn a ni. Chibai bûk tûrin dâltu i nei em? Kan sualna leh tlinlohna khawvêlah hian ngaidamtu a lo piang dâwn a, midangte huphurhna ramah hian hmangaihtu a lo piang dâwn a, inngieihlohna khawvêlah hian remna Lal a lo piang dâwn a ni. Chibai lo bûk rawh, chibai bûk tlâk a ni. Thil mak tak lo lang thîn chu, mifing ropui tak tak te leh mi hnuaihngung ber, Berâm vêngtu

ten a rual a ran thlênga chibai bûka an kûn tlâng thei hi a ni. Mi ropui leh hausate chu sawrkâr leh lalberte pawh hian an dah hniam thei lo. Lal Isua hmaah chauh hian a ni, mi zawng zawng an tlâwm tlân theih thîn ni.

Thu lâr tak pakhat chu, an robâwm te an hawng tih hi a ni. Robâwm hawnga chibai bûk tih pawh hi thîlung robâwm hawnga chibai bûk ti zâwngin in sawi teh ang. Tûmkhat chu tlâng lâwntute hi tlângah an sakawr nêan an thuam famkim kengin an lâwn ta ta, nakinah chuan kawng an bo ta a, riahna tûr pûk an zawng a, nakinah chuan pûk zau deuh mai an hmu a. Mahse, a rimchhe êm êm mai a, ‘Riahna chi a ni lo,’ an ti a, an hotupa chuan, ‘Keiman kan en teh ang,’ a ti a. A han en chuan, ‘A kawngka a inhawng lo anih hi, hawng zau ula a tha mai ang,’ a ti a. An han hawng zau a, thli a lo thaw a, a rim a lo tui ta a, an riak ta a ni.

Kan robâwm hi i hawng zau ve ang u, a lo rimchhia anih pawhin vâv thliffimin a chhêm kiang mai ang, a lo bawlhhlawh a nih pawhin Elija maichâm ang

khân Lalpan min hâlfai sak ngei ang. I hawng phawt mai ang u, kan thinlung hi i hawng zau ang u. Aw vân thli ka ngai êm che lo lêng rawh. Ka thinlung chhûmpui zîng hi chhêm kiang rawh, kan thinlung hi natna te, tuarna te, sualna te, retheihna te hi chhûm

angin a zîng thîn. Hawng dar vek ila, vânin rawn luah rawh se, tichuan chibai kan bûk tak tak thei dân a ni.

He zâwlnei hrilhlâwk Lal Messia hi kan Lal leh Chhandamtu ni zêl rawh se. Amen.



MESSIA NIH CHÂK

Dr. Charles Fineberg-a, Juda mi thiam chuan, “Isua hnuah khân mi 64-in Messia an nih thu an puang tawh a ni,” a ti

THIANGHLIMNA

▶ Nun thianghlim hian thu a sawi a. I ngawih lai pawhin a ɽawng reng a ni.

- *Hunton*

▶ Mi thianghlim chu sual thei lo a ni lova, sual lo thei hi a ni zâwk.

- *G. Campbell Morgan*

▶ Mi thianghlim hi Pathian kuta râlthuum a ni.

- *Robert Murray Mc cheyne*

▶ Bible hi lehkhabu thianghlim kan ti a. Israel hi Ram Thianghlim kan ti a. Jerusalem hi khawpui Thianghlim kan ti bawk a. Hêng zawng zawng kan tihna chhan hi Pathian ta an nih vang a ni.

ISUA TEMPLE-AHAN HRUAI (Luka 2:22-24)

– *Upa K. Lalbulliana*
Bethel House, Biate

Kum 2009 Christmas programme-ah ‘Isua Temple-ah an hruai,’ tih thupui hi min sawitîr ve a. Ka sawi tui ve khawp mai a, ka rilruah a nung reng a. Kristian Tlangaua chhuah turin ka’n buatsaih hnuhnawh a. Engati nge Isua hi a nu leh pain temple-ah an hruai? Temple-a hruai hi eng nge a thatna? Temple-a fate hruai thatna inphûm ru hi i lo zirho dâwn teh ang.

Mosia dân angin mipa fa chu an pian aţanga ni riat ni-ah hlana, serh tan tûr a ni. Isua nu leh pate hi dân leh a kaihhruaina ngai pawimawh mi an nih avângin Jerusalem temple-ah Isua an hruai a ni. Temple-a kal hi a hmânlai a, a tûnlai êm êm bawk a ni. Isua nu leh pate hi tûnlai tawng takin Kohhran pum chhuak, Kohhran bêla chhum hmin an ni.

A rêng thu-ah Judate hi hnam dân leh sakhaw dânte thliar hrang lova ngai pawimawh mi an ni. An dân leh hnute tui chu temple-ah leh in lamah an fate an hnêk pawlhtûr thin avângin an hnam leh sakhuaah an nghet bîk êm êm a ni. “Juda pa pathum

awmnaah chuan Synagogue an din zêl,” an ti.

Sakhua leh a betu an inzawm tlat ang hian Kohhran leh Biak In hi a inzawm tlat a. Judate ropuina thurûk pawh, an temple leh an hnam an inzawmtîr tlat vâng a ni. Vawiin thleng pawh hian an sawrkâr (Israel) khu hna issue lian thamah chuan Rabbite thurâwn angin an kal fo mai. A tângpuin Judate hian temle an tlawhin an fate nên chungkuain an kal fo thin. Biak bûk laihrui leh, chhungkua leh hnam inzawmnaah Pathian a inpuan thin avângin temple hi an ngaisang êm êm a ni.

Nun kaihruaitu atân Kohhran dân leh a kaihhruaina

hi a ʈa ber. Chu kohhran/Biak Inah chuan tisa leh thlarau dam khawchhuahna (survival) a awm avângin Kohhran/Biak In pâwna awm hi a him lo va, a ʈa lo bawk. Kohhran dân leh a kaihhruaina ngai pawimawh lo nu leh pa chuan an fate hlauhawm chhinchhiahna (danger point)-ah an dintûr reng tihna a ni. Mizoram hi Kristian ram (state) a ni. Kan society pawh Kristian society a ni. Kristian society mila kan chhungkua kan kal hi a him ber a. He thu hi thu ril, thu thûk, thu dik a ni.

India hnam Pa Mahatma Gandhi chuan, “Kum 1500 zet kal ta aʈang khân India ram nunzia leh thlarau lam nun tihausatu chu Kristian, Biak Ina kal ʈhînte an ni,” a ti. Kristian ramin hma a sâwn chakna chhan pawh hi Biak Ina thu an ngaihthlâk tam vâng a ni ang, an ti ʈhîn. Dik tak maw! Inkhawm ʈhînte hamʈhatna tlêm a zâwng lo chhui ila:

1) Duke University (USA)-a thawk Dr. Harold Koaniga’n, ‘Damlo mi 1000 chuang ka enkawl tawh a, a tlângpuiin Biak Ina inkhâwm ʈhîn miten dam nân

ni 4 vêl an mamawh lain, inkhâwm ngai loten dam nân ni 10-12 vêl an mamawh tlângpui,” a ti.

2) Psychiatrist Dr. Brown (London) chuan, “Kum 6 chhûng lung nâ (heart) ka zai zîngah inkhâwm ngai lo mi 21-te chu ka zai hnu lawkah an thi a, mi 35 ka zai inkhâwm ʈhînte chu an dam hlauh thung,” a ti.

3) Yale University (USA) mithiamten, tar chanchin mi 2813 an zir chiannaah inkhawm ʈhîn leh zing ʈawngʈaia kal ʈhînte chu inkhawm ngai lote aiin a let hnihin an hrisel zawk, an ti. Thil hi a mak ʈhîn.

4) New York-a Chief Justice pakhat chuan, “Ka Court-a mi an rawn hruai tlangvâl 2700-te chu inkhâwm chu sawi loh, Sunday School pawh kal ngai lo an ni,” a ti. Hetiang taka inkhâwm mite an hamʈhat chuan Isua nu leh pate angin kan fate Biak Inah kan hruai ʈhîn tur a ni. Biak Ina naupang hruai ʈhîn lo chuan a hnar a ni.

Kan faten Pathian khawngaihna an chan theih nân Pathian thu angin kan enkawl tûr

a ni. Kan fate Pathian thu anga kan enkawl loh chuan an chungah Pathain khawngaihna kan beisei thei lo ang. Kan fate nakin hun tûr chu tâna kan enkawl dânah a innghat a ni. Tûn hun hi kan fate nakin (future) a ni. Naupangte hi chhungkua leh Kohhranah hmun laili i chantîr ang u. Ka hmuh dân chuan Mizo Kristiante hian kan fate hi:

- (1) Biak Inah kan inkhâwmsan a.
- (2) Kan inserh thianghlimsan a.

- (3) Kan thlarau misan a.
- (4) Kan puithusan a.
- (5) Sum leh pai kan zawnsan a.
- (6) Kan lênsan a.
- (7) Kan ÷awng÷aisan a.

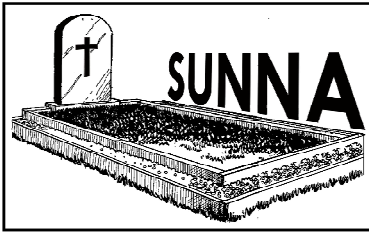
Chumi rah chu kan seng mêk a ni. Kan la seng zêl ang. Kan faten Pathian khawngaihna an dawn theih nân Kohhran hnaih zâwngin i enkawl ang u. Chutah chuan damna tuantling a awm.

Lalpan a thu malsâwm rawh se. Amen.



NAUPANG ISUA HNÊNA HRUAI

Edward Kimball-a pheikhawk dâwra Assistant chuan Chicago kawthlêra mipa naupangte a vei êm êm mai a, a rawngbâwlna aţangin naupang D.L. Moody-a chuan 1858-ah piantharna a chang a, thuhrlitu ropui tak a ni ta a. Kum 1879 khân Moody-a rawngbâwlnaah naupang F.B. Meyer-a a piangthar a, Meyer-a rawngbawlnaah naupang J.W. Chapman-a a piangthar a, Chapman-a'n basket ball player Billy Sunday-a a hmin leh a, Sunday-a'n Mordekai Ham-a a hmin leh a, Mardekai Ham-a chuan Billy Graham-a a hmin ve leh ta a, nang tu nge i hmin ve le?



UPA LALTHLENGKIMA SAITUAL NORTH



Upa Lalthlengkima (82), Pu Zakiamlova leh Pi Laithangi te fapa hi April 17, 1932 khân Saitual khuaah a piang a, June 13, 1968-ah Lalhlupuii nêan innei a, fa 5 an nei. Eizawna lamah zitîrtu a ni a, Primary School Headmaster-in 1997 khân a pension.

Kum 14 mi a nih atângin NPSS-ah zirtîrtu a ni a, Jubilee Award pawh a dawng a ni. Zaipâwl hruaitu hlun a ni a, Upa Selêthanga hla ‘Lalpa i rawngbâwla min koh hi’ tih chu

a thlûk siamin a harmonise-sak a ni.

Kum 1977-1979 chhûng Tual Upa a ni a, 1979-ah Hmârchhak Prsbytery-in Saitual Kohhran Upa atân a nemnghet a. 1985-ah Saitual North Kohhran a indanpui a, Tualchhûng rawngbâwlna pawimawh a chelh kim a, inneihna kawltuah kum rei tak a tang bawk.

Bial Chairman leh Treasurer a ni tawh a, Presbytery Nomination, Standing leh Sub-Pastoral Committee a ni tawh a, Synod-ah PRESCOM Board, Sunday School leh Mission Board Committee member-ah te a tel tawh bawk.

A pension hnu hian a hrisêlna a tlâkhniam zêl avângin damdawi inah vawi tam tak a lût a, January 25, 2014 khân Asthma natna avângin Lalpa hnênah min kalsan ta a ni. Amah thlahna hun in lamah Pastor John Raldosângan a hman a, Biak Inah Pastor K. Dârthanmawia, Presbytery Moderator-in a vui leh a, Bial leh Kohhran Zaipâwlten thlahna hla an sa a,

Presbytery chhûng Upa thahnem tak leh kohhranhöten ui takin kan thlah liam ta a ni.

–*Upa C. Lalêngliana*
Saitual North Kohhran Ziaktu

UPA R. NGÛRKHÛMA TUITHUMHNÂR

Upa R. Ngûrkhûma (67), Pu R. Thanthuaama leh Pi Hauchhîngi te fapa hi April 16, 1947 khân Khuanglêng khuaah a piang a, Pilêr khuaah a sei lian a ni.

Kum 1982-ah IKK-in Mob Mission Field a hawng a, missionary-in Hmâwngbu chhuahah a thawk a, kum 1986-ah Tuithumhnârah chhovin a awm hlen ta a ni. Kum 2007, Sept. 15-ah Presbyterian Kohhran din a ni a, hetah hian sûlsutu leh hmalatu ber a ni.

Kum 2007-2010 chhûng Kohhran Secretary leh S.S. Superintendent a ni a, Puitling S.S. zirtîrtu, Bial Standing leh Nomination Committee, Synod sum vawngtu leh inneihna kawltu a ni tawh bawk. Kum 1986 aţangin Govt. Primary School,

Tuithumhnâr-ah Teacher hna a thawk bawk.

Kum 2012 kum tîr lam aţangin cancer natnain a tlâk buak a, kum 2013 Tuithumhnâr Pastor Bial Inkhâwmpui Vawi 2-na Inkhâwmpui thupui ‘Rorêlna dik’ (Amos 5:24) hmangin thu a sawi a, a inkhâwm hnuhnun ber a ni ta a ni. A natna chuan thät lam a pan thei lo va, 5.3.2014 khân min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Pastor Lalbiakhlîrin a hmang a, Biak Inah Rev. Lalrinfela Pachuau, Chhimtuipui Presbytery Moderator-in a vui leh a, Kohhran Zaipâwl leh Bial Missionary Zaipâwlten thlahna hla an sa a, ui êm êmin kan thlah liam ta a ni.

Tuithumhnâr Kohhran Ziaktu

UPA SÂNGKHÛMA TANHRIL

Upa Sângkhûma (84), Pu Vânlînga leh Pi Dârpuithluaii te fapa hi March 31, 1930 khân Tanhril khuaah a piang a. Kum 1953 June 29-ah Kapthangi nêan innei a, fa 6 an nei. Kum 1949-ah Assam Regiment-ah

tangin kum 17 chhûng a tang a, 1966-ah Assam Regiment CHM (Holder Major)-in a pension. A pension hnu hian Transport Deptt-ah te, PWD-ah te a thawk leh a ni.

Kum 1980-ah Tual Upaa thlan a ni a, 1987-ah Upa atân thlan a ni leh a, hemi kum vêk hian Aizâwl Presbytery-in Tanhril Kohhran Upa atân a nemnghet a ni. Kohhran Chairman leh Treasurer hna hun rei tak a thawk a, Bialah leh Synod thlengin chanvo pawimawh tak tak a chelh a ni.

Rambuai laiin nunau thlabârte thlamuana lo chhantu a ni a, sipai kut pawh a tuar nasa hle. Khawtlâng tâna a thawh avâng hian hun rei tak tân inah a tâng nghe nghe a ni.

Kum 2012 aţang khân a chak lo tan a, 2013 aţang pheichuan a chak lo zual a, in lamah leh damdawi inah enkawl a ni a, ziaawm lam pan thei lovin 19.3.2014 khân chantuan ram min pansan ta a ni. Hemi ni vek hian amah thlahna hun in lamah Pro. Pastor Hesei Vaiphei-an a hmang a, Biak Inah Upa

Chuaŭthuama, Aizâwl West Presbytery Moderator-in a vui leh a, Kohhran Zaipâwlte nêh ui takin kan thlah liam ta a ni.

– *Upa Laldawngkima
Tanhril Kohhran Ziaktu*

UPASAIKALKHAMA RAMHLUN SPORTS COMPLEX



Upa Saikalkhama (68), Upa Lalthanmawia leh Pi Tuahchhîngi te fapa hi November 7, 1946-ah Phuaibuang khuaah a piang a. December 28, 1968-ah Kâwlchuani nêh an innei a, fa 6 an nei.

Kum 1997-ah Tual Upa atân thlan a ni a, kum 2003-ah Upa atân thlan a ni leh a, 2004-ah Aizâwl Hmâr Presbytery-in Ramhlun Sports Complex

Kohhran Upa atân a nemnghet. Kohhranah chanvo hrang hrang a chelh thîn a, a chanvotê hi theihtâwpa tihhlawhtlin tum mi a ni. Bial leh Presbytery-ah Standing Committee Member a ni thîn bawk. Kum 2014 hian Ramthar Committee Chairman a ni a, a sermon hnukung ber chu February 16, 2014 Pathianni zân a ni.

Kum 2014 January thla khân a pum lam a sawisêl a, doctor-ah inentûrin that lohna êm êm pawh nei lovin a awm a; mahse, March 25, 2014-ah a pum nâ chu a lo chhuak leh a, zanriah pawh a kîl peih lo va, damdawi in panpui a ni a, thisen te pein theihtâwpa enkawl a ni a; mahse, that chhuah leh awm lovin March 26, 2014-ah chatuan ram min pansan ta a ni.

Hemi ni vêk hian amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor, Pastor Lalchhâwnkiman a hmang a, Biak Inah Rev. Chuauṭhuama, Aizawl Bethel Presbytery Moderator-in a vui leh a, Kohhran Zaiṭawlten amah thlahna hla an sa a, Presbytery leh Bial chhûng Upate leh

kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

*Upa C. Lalbiakmawia
Ramhlun Sports Complex
Kohhran Ziaktu*

UPA ROCHHÛNGA SÊRCHHÎP KÂWNPUI



Upa Rochhûnga (88), Upa Dotinkhupa leh Hrângchhûngi te fapa hi December 30, 1926 khân East Lungdârah a piang a. Kum 1948-ah Kâwnpuihangin nê an innei a, fa 9 an nei.

Kum 1957-ah Pilêr khuaah a pêm a, SS ziaktu leh zirfûtu hna hun rei tak a chelh a, Tual Upa term hnih a chelh bawk. Rambuai avângin 1967-ah Sêrchhîpah pêm in Sêrchhîp Kâwnpui Kohhranah Tual Upa term thumna a chelh lai in Kohhran Upa atân thlan a ni a. Kum 1983-ah Chhimchhak

Presbytery-in Sêrchhîp Kâwnpui Kohhran Upa atân a nemnghet a ni.

Rawngbâwlna pawimawh tak tak - SS Superintendent, SS zirtîrtu, Kohhran Chairman, Building Comt. Chairman, Ramthar Comt. Chairman hna te a chelh tawh a, inneihna kawltu a ni thîn bawk.

Kum 1983 aţangin zunthlum a vei ţan a, harsatna nei êm êm lovin a hun a hmang a, kum 2008 aţangin a chak lo zual a, Biak In pawh a thleng thei ta meuh lo va. March 8, 2009 Pathianni chawhnua a sermon chu a sermon hnunng ber leh a inkhâwm hnunng ber a ni ta a ni.

A natna chuan zual lam a pan zêl a, damdawi inah te enkawl a ni a, ţat chhuah leh awm lovin March 28, 2014-ah Lalpa hnênah min kalsan ta a ni. Hemi ni vêk hian amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor H. Lallianzâran a hmang a, Biak Inah Upa H. Lalliana, Chhimchhak Presbytery Moderator-in a vui leh a, Presbytery huam chhûng Upa te,

Kohhran Zaipâwl leh kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

*Upa PC Kâpliana
Sêrchhîp Kâwnpui Kohhran
Ziaktu*

UPALALTHANKIMA BÛKPUI



Upa Lalthankima (90), Pu Laisuaka leh Pi Khuangtei te fapa hi April 25, 1924-ah Thingkhuang khuaah a piang a. Kum 1935-ah Salvation Army-ah a paten an luhpui a. Kum 1947-ah Presbyterian Kohhranah an lo lût leh a. Kum 1947-ah Bûkpui lal Khawkûngan Herhvalilâwn chu khawperah a siam a, chutah chuan an awm a. Kum 1948 June 25-ah Lalbiaksângi nêan innei a, fa 10 an nei.

Kum 1948-ah Herhvalilâwn Kohhran Tualchhûng Upa atân

thlan a ni a, Kohhran Secretary leh Chairman hna te a chelh a, kum 1961-ah Hmârthlang Presbytery-in Herhvalilâwn Upa atân a nemnghet a. Kum 1969-ah rambuai avânga khaw sawi khâwmah Bûkpuiah a lût a, Synod-in a phal angin Bûkpui Kohhran Upa atân pawm nghâl ani.

Bûkpui Kohhranah hian Kohhran Chairman leh Vice Chairman, Tualchhûng leh Synod sum vawngtu, SS Superintendent leh Sub-Committee hrang hrang Chairman a ni thîn a. Bial Chairman-ah term thum a ãang a, Thlarau lam thupui ãum nga a sawi. Presbytery Committee hrang hrangah ãum eng emaw zât a ãang bawk. MSSU chawimawina Diploma (kum 50) a dawng a, kum 2002 khân Lay

Leader Training a hmang a, kum 2011 khân Upa ordination kum 50 tlin lawmpuina Sakawrhmutuai Presbytery-in a hlân bawk.

Kum 2007 aãangin natnain a tlâk buak a, hmunpui lamah te wawi tam tak a inenkawl a, ãat chhuah leh tak tak awm lovin March 28, 2014 khân min lo chawlhlan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Pastor Lalnunziran a hmang a, Biak Inah Rev. H. Lalrinsânga, Sakawrhmutuai Presbytery Moderator-in a vui leh a. Presbytery chhûng Upa te, Bial chhûng Upa te, Kohhran Zaipâwlte leh kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

*Upa H. Lalvulmawia
Bûkpui Kohhran Ziaktu*

Thih hun

Henry Ironside-a pa chuan mi a tawh apiangte hnênah, “Khawiah nge i chatuan rûn i rem dâwn?” a ti ziah thîn.

SERAMPORE COLLEGE: ADMISSION 2015 – 2016

Serampore College, West Bengal invites applications for the admission of the following theology courses for the new academic year 2015–2016. Interested person may apply with the following information specified under:

I. BACHELOR OF DIVINITY COURSE (4 years course for B.Th/ B.A/ B.Com/ B.Sc & above)

1. Entrance Examinations (Written and Interview) will be conducted in two phases.
2. The First Phase will be conducted on 13th January 2015 (Written Examination) & 14th January 2015 (Personal Interview). Candidates opting for the First Phase must send their Application Form to the Office and must reach before end of December 2014.
3. The Second Phase will be conducted on 8th May 2015 (Written Examination) & 9th May 2015 (Personal Interview). Candidates opting for the Second Phase must send their Application Form to the Office and must reach before end of April 2015.

II. MASTER OF THEOLOGY (in partnership with Bishop's College Kolkata)

1. Offered in the branch of New Testament and Religions.
2. Entrance Examinations will be conducted on 14th January 2015 (Written Examination) & 15th January 2015 (Personal Interview).
3. Candidates applying for the course must send their Application Form to the Office and must reach before end of December 2014.

III. DOCTOR OF THEOLOGY (in partnership with Bishop's College Kolkata)

Offered in the branch of New Testament and Religions.

NOTE

1. Kindly download the Application Form from the college website www.seramporecollege.org and contact us at sertheology@yahoo.in
2. Kindly make your reservation for the entrance examinations as per the date specified.
3. For all correspondences, kindly check your personal Email or College Website. This will be official information.

**SYNOD BOOKROOM
MIZO LEHKHABU CHHUAQ THAR**

- 1. Ka pu lehkhabu kâwm dum:** R. Lalhlimpuia chuan Isua chungchânga thilmak deuh deuh te lâwr khâwmin a rawn chhui zau a. Âwm ang lo deuha thil a tih tlat te, ãawngkam uchuak tak a hman te, amah vâng a nausên kum hnih hnuai lam thih phah tâk chiam te, mi ran vulh thlun ãhat a phelhtîr ngawt te, Marthi aia Mari duhsak tlata a lang te leh a dang tam tak a rawn chhui Chiang a, he chhui zauna hi chhiar la, eng emaw kawng talin i hlâwk ngei ang. A man ₹ 100.
- 2. Lungngaihna piaha malsâwmna Vol-II:** Cancer veite Testimony thlan khâwm bâkah Internet Facebook lama Cancer sawi zauna hrang hrang ngaihnaawm leh ãangkai tak tak te chu Mizoram Cancer Care Foundation chuan an rawn tichhuak hlauh mai. Khawvêla Cancer hluar berna rama chêngte tân chuan he lehkhabu hi mamawh chhâna a tling. A man ₹ 150.
- 3. Engah mah mangang suh u:** Pathian mi Jordani chuan amaha Pathian hnathawh ropui leh chhinchhiah tlâk tak takte bâkah Pathianin a kohna leh a hruaina mak tak tak a dawnte chu mi tinin hre ve se a duh avângin mi tin chhiar theih tûrin a buin a rawn tichhuak a. Chaute tân min tichak thei lehkhabu a tling. A man ₹ 150.
- 4. Mi thianghlimte zin kawng :** RTC Lalduhawmi chuan tisa aãang mai ni lovin thlarau mit vâra Isua rilru pu chungin ram leh Mizo Kristian nun hi a vei a. Kristian nun châwm thei leh zirlai ãha tak tak pai lehkhabu a rawn tichhuak ta. A man ₹ 130.
- 5. Nun harsatna tâwkte puitu:** Tûn laiin kan ramah nun harsatna tâwk, chhan chhuah ngai, ãanpuitu mamawh kan tam hle. Hêng mite hnêna kawng dik kawh hmuha an lo ãhatpui theih tûr thu lo hrilh hi mi nâwlpui tân a harsa thei hle thung. Chutih laiin mi tin tâna hetiang mite puih theihna tûr chabi chu ziaktu lâr Laibata chuan ãha deuh mai a rawn buatsaih fel ta. A man ₹ 150 a ni e.

To,

COUNSELLING MAMAWHTE TÂN

Mimal, nupa, fanau, chhôngkua, nulât tlangvâl, ringtu nun etc.-ah harsatna i neih chuan Family Guidance & Counselling Centre pan thîn la, an lo ãanpui ang che. Telephone leh Internet hmang pawhin biakrâwn theih an ni.

Mission Vêng, Aizâwl - 0389-2324443

Chân mari, Aizâwl - 0389-2306693

Vaivakâwn, Aizâwl - 0389-2344324

Champhâi, Mizoram - 03831-234055

E-mail: synodfgcc@gmail.com



Awma leh Kei: Kan senior Pastor leh mi hmasa te zîng ami Rev. Dr. Lalngûrauva Râltê, rawngbâwl tûra a inbuatsaihna leh a rawngbâwl lai, Mizoram buai laia mipuite tâna a inhman ve na chanchin, ama ziak ngei chu a lo chhuak ta. A man ₹ 100.



Bible châng pawimawh lâwrkhâwm: Pathian thu, Bible châng rilrua lo lang thîn han zawn hmuh mai hi a harsa thîn. A bung leh châng leh a ziaaktu zawn hmuh thuai theihna atâna min pui thei lehkhabu chu Upa K. Vanlalauva'n a rawn siam chhuak e. A man ₹ 150.

Published by Rev. K. Lalpiangthara at Aizawl, Mizoram on behalf of MIZORAM PRESBYTERIAN CHURCH. Typeset by SL & PB and Printed at the Synod Press, Aizawl - 796 001, Mizoram.

Copies - 33,500